

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2004



2009

Комисия по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните

2005/0281(COD)

7.3.2008

ИЗМЕНЕНИЯ 119 - 248 Част II

Проектопрепоръка за второ четене
Caroline Jackson
(PEPE400.588v01-00)

относно общата позиция на Съвета за приемане на директива на
Европейския парламент и на Съвета относно отпадъците

Обща позиция на Съвета
(11406/4/2007 – C6-0056/2008 – 2005/0281(COD))

AM_Com_LegRecomm

Изменение 119
Horst Schnellhardt

Обща позиция на Съвета
Съображение 40

Обща позиция на Съвета

(40) В интерес на опростяване на законодателството на Общността и отразяване на ползите за околната среда, съответните разпоредби от Директива 75/439/ЕИО на Съвета от 16 юни 1975 г. относно обезвреждането на отработени масла следва да бъдат включени в настоящата директива, а Директива 75/439/ЕИО следователно следва да бъде отменена. Управлението на отработени масла следва да бъде в съответствие с ръководните принципи на йерархията на отпадъците **и следва да се дава приоритет на варианти, които обезпечават най-благоприятните резултати за околната среда като цяло**. Разделното събиране на отработени масла остава от решаващо значение за правилното им управление и за предотвратяването на вредите за околната среда от неправилното им обезвреждане.

Изменение

(40) В интерес на опростяване на законодателството на Общността и отразяване на ползите за околната среда, съответните разпоредби от Директива 75/439/ЕИО на Съвета от 16 юни 1975 г. относно обезвреждането на отработени масла следва да бъдат включени в настоящата директива, а Директива 75/439/ЕИО следователно следва да бъде отменена. Управлението на отработени масла следва да бъде в съответствие с ръководните принципи на йерархията на отпадъците **и следва да се запази приоритетът, даван на регенерирането**. Разделното събиране на отработени масла остава от решаващо значение за правилното им управление и за предотвратяването на вредите за околната среда от неправилното им обезвреждане.

Or. de

Изменение 120
Anne Ferreira

Обща позиция на Съвета
Член 5 – параграф 1 – буква б)

Обща позиция на Съвета

б) за това вещество или предмет съществува пазар **или търсене**;

Изменение

б) за това вещество или предмет съществува пазар;

Or. fr

Обосновка

Return to the Commission's original proposal.

Изменение 121

Richard Seeber

Обща позиция на Съвета

Член 5 – параграф 1 – алинея 2

Обща позиция на Съвета

Изменение

Критериите включват пределни допустими стойности за замърсителите, когато това е необходимо.

заличава се

Or. de

(Не е необходимо да се включват пределни стойности в критериите относно статуса за край на отпадъка съгласно Регламента относно регистрацията, оценка, разрешаване и ограничения на химикалите (REACH))

Justification

When a material that formerly came under the rules on waste is no longer waste, this material is then subject to all the requirements of the REACH system. Limit values are not therefore necessary.

Изменение 122

Caroline Jackson, Bairbre de Brún, Mojca Drčar Murko, Jill Evans

Обща позиция на Съвета

Член 5, параграф 2

Обща позиция на Съвета

Изменение

2. Мерките, свързани с приемането на такива критерии и определящи отпадъците, и предназначени да изменят несъществуващи елементи на настоящата директива чрез допълването ѝ, се приемат в

2. До ..., по целесъобразност, Комисията представя, въз основа на предвидената в параграф 1 оценка, законодателно предложение, определящо екологичните критерии и критериите за качество, които

съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 36, параграф 2.

трябва да бъдат изпълнени, за да бъде сметено, че специфични категории отпадъци от продукти, материали или вещества са престанали да бъдат отпадъци.

** Две години след влизането в сила на настоящата директива.*

Or. en

Обосновка

oiThe development of environmental criteria for deciding end of waste status should be brought back under co decision, rather than comitology (based on the ideas of amendment 45 from first reading). This is in addition to calling for possible proposals on the list of specified substances to be examined for end-of-waste status, such as glass and paper.

Изменение 123

Jill Evans, Caroline Lucas

**Обща позиция на Съвета
Член 5 – параграф 2а (нов)**

Обща позиция на Съвета

Изменение

2а. Параграфи 1 и 2 не се прилагат за целите на трансгранични превози на отпадъци към трети страни.

Or. en

(Ново изменение във връзка с допуснат пропуск по време на първо четене, чиято цел е да се гарантира спазване на международните задължения)

Обосновка

The concept of "waste ceasing to be a waste" is not known in international waste legislation such as the Basel Convention on trans-boundary shipments of hazardous and other wastes. In order to ensure full compliance with international obligations, it cannot apply for trans-boundary shipments.

Изменение 124
Anne Ferreira

Обща позиция на Съвета
Член 5 – параграф 3а (нов)

Обща позиция на Съвета

Изменение

3а. Процедурата, посочена в параграфи 1 и 2 не може да се прилага по отношение на опасни отпадъци или отпадъци, предназначени за повторно извличане на енергия.

Or. fr

(Със статуса на отпадъците са свързани специфични гаранции, които касаят управлението, третирането и образуването им. С оглед постигане на екологичните цели на настоящата директива този статус не бива да се променя без да се отдели необходимото внимание.)

Обосновка

In order to avoid failure to comply with the requirements of the incineration of waste directive (2000/76/EC) and to prevent waste intended for energy recovery from being treated at sites that are not equipped to comply with those requirements, waste intended for energy recovery must be excluded from reclassification as a product. The same guarantee must be applied to hazardous waste, which must be given the highest possible level of protection.

Изменение 125
Anne Larergrouze

Обща позиция на Съвета
Член 5 – параграф 3а (нов)

Обща позиция на Съвета

Изменение

3а. Процедурата, посочена в параграфи 1 и 2, не се отнася до опасните отпадъци, нито до отпадъци, предназначени за повторно извличане на енергия (опасни и неопасни).

Or. en

Обосновка

It is important to ensure that the end-of-waste procedure does not lead to an increased pollution nor ecodumping. This procedure should only apply for recycling (i.e. material recovery) but not for use of the waste as a fuel to avoid increased atmospheric pollution. A new fact justifies this new amendment: some time after the adoption of the common position by the Council, the Commission asked Italy to repeal its decision to reclassify SRF (sorted wastes with an energy content) as fuels.

Изменение 126

Anne Ferreira

Обща позиция на Съвета

Член 5 – параграф 4

Обща позиция на Съвета

4. Когато по установената в параграфи 1 и 2 процедура не са определени критерии на общностно равнище, държавите-членки могат да решат за всеки отделен случай дали даден отпадък е престанал да бъде отпадък, като вземат предвид приложимата съдебна практика. Те нотифицират Комисията за тези решения в съответствие с Директива 98/34/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 22 юни 1998 г. относно определяне на процедура за предоставяне на информация в областта на техническите стандарти и регламенти и на правилата относно услугите на информационното общество, когато това се изисква от разпоредбите на посочената директива.

Изменение

4. Критериите, приети съгласно процедурата, посочена в параграф 2, трябва да бъдат определени по начин, който да гарантира, че продукти, материали или вторични вещества, получени от третиране на отпадъци, съответстват на изискванията, необходими за пускането им на пазара. Критериите вземат предвид всички рискове за околната среда при транспорта на вторичните материали или вещества и са достатъчно стриктни, за да гарантират високо ниво на защита на човешкото здраве и околната среда.

Or. fr

Обосновка

The conditions to be complied with in defining criteria such as those mentioned in Article 5, paragraph 2 must be clarified in order to avoid any risk of environmental dumping. The second part reinstates the Commission's original proposal.

Изменение 127

Johannes Blokland, Lambert van Nistelrooij

Обща позиция на Съвета

Член 5 – параграф 4

Обща позиция на Съвета

Изменение

4. Когато по установената в параграфи 1 и 2 процедура не са определени критерии на общностно равнище, държавите-членки могат да решат за всеки отделен случай дали даден отпадък е престанал да бъде отпадък, като вземат предвид приложимата съдебна практика. Те нотифицират Комисията за тези решения в съответствие с Директива 98/34/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 22 юни 1998 г. относно определяне на процедура за предоставяне на информация в областта на техническите стандарти и регламенти и на правилата относно услугите на информационното общество¹, когато това се изисква от разпоредбите на посочената директива.

заличава се

Or. en

Обосновка

Deletion of a new paragraph introduced by the Council. Following amendment 12 of the rapporteur, which covers the issue of end of waste criteria through a commission proposal, a provision to leave it up to individual member states is not necessary any more. Above that, to avoid unharmonised waste lists and to avoid unfair competition, this paragraph has to be deleted.

¹ ОВ L 204, 21.07.1998 г., стр. 37. Директива, последно изменена с Директива 2006/96/ЕО на Съвета (ОВ L 363, 20.12.2006 г., стр. 81).

Изменение 128
Adriana Poli Bortone

Обща позиция на Съвета
Член 5 – параграф 4а (нов)

Обща позиция на Съвета

Изменение

4а. До...* Комисията представя, по целесъобразност, предложения, чиято цел е да се определи дали, наред с другото, следните отпадъчни потоци се ръководят от разпоредбите на настоящия член и ако това е така, какви спецификации ще бъдат приложими за тях: компост, агрегати, хартия, стъкло, метал, излезли от употреба автомобилни гуми, текстилни отпадъци и други определени категории отпадъци, които могат да бъдат ясно идентифицирани, включително с помощта на съществуващите европейски технически стандарти.

***5 години след влизането в сила на настоящата директива.**

Or. en

(Въз основа на изменение 45, представено на първо четене)

Обосновка

It should be clear that end-of-waste should only apply as an exception to specifically selected and clearly identifiable waste streams. European technical standards provide a sound basis for identifying specific categories of waste and getting information about their technical and environmental features. Reference to European technical standards would ensure an EU level playing field.

Изменение 129
Richard Seeber

Обща позиция на Съвета
Член 5а (нов)

Обща позиция на Съвета

Изменение

5а. Компост, който ясно отговаря на критериите, предвидени в член 5, параграфи 1 и 2, като това се осигурява от система за гарантиране на качеството, произведен е изключително от разделно събрани отпадъци и е подходящ за устойчиво подобряване на функциите на почвата, се изключва в качеството му на вещество, попадащо в обхвата на Приложение V от Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH), от заглавия II, V и VI от Регламент (ЕО) № 1907/2006 съгласно член 2, параграф 7, буква б от Регламент (ЕО) № 1907/2006.

Or. de

(ii)

Justification

Compost is named as a category for the development of end-of-waste criteria in the recitals for the common position. In this respect it appears necessary to remove compost with end-of-waste status from the REACH Regulation. REACH contains exceptions for clearly defined substances that can also basically incorporate compost. This Изменение defines the criteria by which compost is included under the exceptions from REACH.

Изменение 130
Johannes Blokland, Lambert van Nistelrooij

Обща позиция на Съвета
Член 6 – параграф 3а (нов)

Обща позиция на Съвета

Изменение

3а. Прекласификацията на опасните отпадъци като неопасни отпадъци не

може да се извършва чрез разреждане или смесване на отпадъците с цел намаляване на началните концентрации на замърсители до нива под праговете, определящи отпадъците като опасни.

Or. en

Обосновка

Re-tabling of amendment 46 of EP first reading.

Изменение 131

Erna Hennicot-Schoepges, Françoise Grossetête, Frieda Brepoels, Richard Seeber, Lambert van Nistelrooij, Marie-Noëlle Lienemann

Обща позиция на Съвета

Член 6 – параграф 4а (нов)

Обща позиция на Съвета

Изменение

4а. Комисията гарантира, че списъкът на отпадъците, както и всички негови преразгледани варианти, спазват принципите на яснота, понятност и достъпност по отношение на потребителите и най-вече на МСП.

Or. fr

(ii)

Обосновка

A similar amendment to Amendment 36, which was adopted at first reading ('The Commission shall ensure that this list is sufficiently easily understandable to SMEs and easily accessible'). The list of wastes in its current form is a complex document which is at odds with the objectives of better lawmaking and simplification advocated by the European institutions.

Изменение 132
Karl-Heinz Florenz

Обща позиция на Съвета
Член 7 – параграф 1 – алинея 1

Обща позиция на Съвета

1. За да се засили предотвратяването и оползотворяването на отпадъците, държавите-членки могат да предприемат законодателни или незаконодателни мерки, за да гарантират, че всяко физическо или юридическо лице, което по занятие **разработва, произвежда, обработва и третира или продава** продукти (**производител на продукта**) носи разширена отговорност на производител.

Изменение

1. За да се засили предотвратяването и оползотворяването на отпадъците, държавите-членки могат да предприемат законодателни или незаконодателни мерки, за да гарантират, че всяко физическо или юридическо лице, което по занятие произвежда **или внася** продукти носи разширена отговорност на производител.

Or. en

Обосновка

The idea of the producer responsibility concerns the producers as well as the importers. The extension to stakeholders, who only sell the products which another actor has launched to the market, as proposed by the European Council, contradicts the idea of the producer responsibility. Basically, the strengthening of the producer responsibility has to clearly define responsibilities and call on to the responsible stakeholder who alone is capable to influence the design and production.

Изменение 133
Holger Krahmer

Обща позиция на Съвета
Член 7 – параграф 1 – алинея 1

Обща позиция на Съвета

1. За да се засили предотвратяването и оползотворяването на отпадъците, държавите-членки могат да предприемат законодателни или незаконодателни мерки, за да гарантират, че всяко физическо или

Изменение

1. За да се засили предотвратяването и оползотворяването на отпадъците, държавите-членки могат да предприемат законодателни или незаконодателни мерки, за да гарантират, че всяко физическо или

юридическо лице, което по занятие разработва, произвежда, обработва и третира или продава продукти (производител на продукта) носи разширена отговорност на производител.

юридическо лице, което по занятие разработва, произвежда, обработва и третира или продава продукти (производител на продукта), **или внася продукти на територията на** Общността, носи разширена отговорност на производител.

Or. en

Обосновка

Restores in part amendment 35 (article 3 a new) in first reading, adopted in plenary on 13 February 2007 as it reintroduces importers explicitly in extended producer responsibility

Изменение 134
Thomas Ulmer

Обща позиция на Съвета
Член 7 – параграф 1

Обща позиция на Съвета

1. За да се засили предотвратяването и оползотворяването на отпадъците, държавите-членки могат да предприемат законодателни или незаконодателни мерки, за да гарантират, че всяко физическо или юридическо лице, което по занятие разработва, произвежда, обработва и третира или продава продукти (производител на продукта), носи разширена отговорност на производител.

Тези мерки могат да включват приемането на върнати продукти и на отпадъците, останали след употребата на тези продукти, както и последващото управление на отпадъците и финансовата отговорност за тези дейности.

Изменение

заличава се

Or. de

(ii)

Justification

00

Изменение 135
Frieda Vrepoels

Обща позиция на Съвета
Член 7 – параграф 1 – алинея 1

Обща позиция на Съвета

1. За да се засили предотвратяването и оползотворяването на отпадъците, държавите-членки **могат да** предприемат законодателни или незаконодателни мерки, за да гарантират, че всяко физическо или юридическо лице, което по занятие разработва, произвежда, обработва и третира или продава продукти (производител на продукта) носи разширена отговорност на производител.

Изменение

1. За да се засили предотвратяването и оползотворяването на отпадъците, държавите-членки предприемат, **по целесъобразност**, законодателни или незаконодателни мерки, за да гарантират, че всяко физическо или юридическо лице, което по занятие разработва, произвежда, обработва и третира или продава продукти (производител на продукта) носи разширена отговорност на производител.

Or. en

Обосновка

Ensuring extended producer responsibility for every type of waste is not possible. Member States should ensure extended producer responsibility where it is appropriate.

Изменение 136
Thomas Ulmer

Обща позиция на Съвета
Член 7 – параграф 1а (нов)

Обща позиция на Съвета

Изменение

1а. За да се засили предотвратяването и

оползотворяването на отпадъците, държавите-членки могат да предприемат законодателни или незаконодателни мерки, за да гарантират, че всяко физическо или юридическо лице, което по занятие разработва или внася продукти, носи разширена отговорност на производител.

Or. de

Justification

ii

Изменение 137
Riitta Myller

Обща позиция на Съвета
Член 7 – параграф 2 алинея 1

Обща позиция на Съвета

2. Държавите-членки могат да предприемат съответни мерки *за насърчаване на* разработването на продукти, за да се намали въздействието им върху околната среда и образуването на отпадъци в процеса на производството и последващата употреба на продуктите, както и за да се гарантира, че оползотворяването и обезвреждането на продуктите, които са се превърнали в отпадъци, се извършва в съответствие с членове 10 и 11.

Изменение

2. Производителите могат да предприемат съответни мерки *при* разработването на продукти, за да се намали въздействието им върху околната среда и образуването на отпадъци в процеса на производството и последващата употреба на продуктите, както и за да се гарантира, че оползотворяването и обезвреждането на продуктите, които са се превърнали в отпадъци, се извършва в съответствие с членове 10 и 11.

За същата цел, държавите-членки могат да вземат съответни мерки, съгласно параграф 1, за да насърчат разработването на продукти.

Or. en

Обосновка

The responsibility for design for prevention and recycling should lie on producers. Member states should then back this up with appropriate measures to encourage this, if necessary with legislative requirements on specific priority product areas – as has been done with waste electronic and electrical equipment.

Изменение 138
Holger Kraemer

Обща позиция на Съвета
Член 7 – параграф 2 – алинея 1

Обща позиция на Съвета

2. Държавите-членки могат да предприемат съответни мерки за насърчаване на разработването на продукти, за да се намали въздействието им върху околната среда и образуването на отпадъци в процеса на производството и последващата употреба на продуктите, както и за да се гарантира, че оползотворяването и обезвреждането на продуктите, които са се превърнали в отпадъци, се извършва в съответствие с членове 10 и 11.

Изменение

2. Държавите-членки могат, **при отсъствието на общностно законодателство, което да урежда въпросите, свързани с излизането от употреба или жизнения цикъл на определен продукт**, да предприемат съответни мерки за насърчаване на разработването на продукти, за да се намали въздействието им върху околната среда и образуването на отпадъци в процеса на производството и последващата употреба на продуктите, както и за да се гарантира, че оползотворяването и обезвреждането на продуктите, които са се превърнали в отпадъци, се извършва в съответствие с членове 10 и 11.

Or. en

Обосновка

Clarifies a provision that has been newly introduced in the Council's common position. The waste framework directive should not interfere with existing product-design related provisions. Furthermore, such provisions should not be part of a legislation based on Article 175 of the EC treaty as they could easily result in member states individually regulating product-design and by that fragmenting the internal market.

Изменение 139
Jill Evans, Caroline Lucas

Обща позиция на Съвета
Член 7 – параграф 1 – алинея 2

Обща позиция на Съвета

Тези мерки могат да насърчават, *inter alia*, разработването, производството и пускането на пазара на продукти, които са подходящи за многократна употреба, които са технически издръжливи и които, след като са се превърнали в отпадъци, са годни за целесъобразно и безопасно оползотворяване и за обезвреждане, съобразено с опазването на околната среда.

Изменение

Тези мерки могат да насърчават, *inter alia*, разработването, производството и пускането на пазара на продукти, които са подходящи за многократна употреба, които са технически издръжливи и които, след като са се превърнали в отпадъци, са годни за целесъобразно и безопасно оползотворяване и за обезвреждане, съобразено с опазването на околната среда. ***Тук следва да се включи задължението за производителите или вносителите да предоставят достъпна за обществеността информация относно това доколко отпадъчният продукт се поддава на рециклиране.***

Or. en

(Частично възстановяване на изменение 35 от първо четене)

Обосновка

In order to promote appropriate recycling operations, producers or importers should provide information on the extent to which their products are recyclable when they become a waste.

Изменение 140
Holger Krahmer

Обща позиция на Съвета
Член 7 – параграф 2 – алинея 1

Обща позиция на Съвета

Тези мерки могат да насърчават, *inter alia*, ***разработването***, производството и ***пускането на пазара*** на продукти,

Изменение

Тези мерки могат, ***когато с оглед на жизнения цикъл се оценят като подходящи***, да насърчават, *inter alia*,

които са подходящи за многократна употреба, които са технически издръжливи и които, след като са се превърнали в отпадъци, са годни за целесъобразно и безопасно оползотворяване и за обезвреждане, съобразено с опазването на околната среда.

производството на продукти, които са подходящи за многократна употреба, които са технически издръжливи и които, след като са се превърнали в отпадъци, са годни за целесъобразно и безопасно оползотворяване и за обезвреждане, съобразено с опазването на околната среда.

Or. en

Обосновка

Clarifies a provision that has been newly introduced in the Council's common position. Adverse environmental effects in different stages of a products life cycle should be avoided. The waste framework directive should not interfere with existing product-design related legislation.

Изменение 141
Jill Evans, Caroline Lucas

Обща позиция на Съвета
Член 7 – параграф 2а (нов)

Обща позиция на Съвета

Изменение

2а. Държавите-членки докладват пред Комисията за изпълнението на параграф 1 в своите доклади за прилагането съгласно член 34. Комисията оценява доколко е уместно въвеждането на схеми за разширена отговорност на производителите по отношение на специфични отпадъчни потоци на равнище ЕС, въз основа на опита на държавите-членки.

Or. en

(Частично възстановяване в изменена форма на изменение 35 от първо четене)

Обосновка

If action by Member States on extended producer responsibility is to remain voluntary, then they should at least report on all actions taken in this respect, with a view to facilitate Community action.

Изменение 142
Riitta Myller

Обща позиция на Съвета
Член 7 – параграф 3

Обща позиция на Съвета

Изменение

3. При прилагане на разширената отговорност на производителя държавите-членки вземат предвид техническата изпълнимост и икономическата приложимост, както и цялостното въздействие върху околната среда, човешкото здраве и въздействието в социален аспект, като вземат предвид необходимостта от гарантиране на доброто функциониране на вътрешния пазар.

заличава се

Or. en

Обосновка

Paragraph 3, which is a new text introduced in the Council Common Position, is unnecessary as this is specified in the treaty.

Изменение 143
Holger Krahmer

Обща позиция на Съвета
Член 7 – параграф 4

Обща позиция на Съвета

4. Засилената отговорност на производителя се прилага, без да се засяга отговорността за управление на отпадъците, както е предвидена в член 13, параграф 1.

Изменение

4. Засилената отговорност на производителя се прилага, без да се засяга отговорността за управление на отпадъците, както е предвидена в член 13, параграф 1, **и без да се засягат разпоредбите на съществуващото специфично законодателство в областта на отпадъчните потоци.**

Or. en

Обосновка

*Clarifies a provision that has been newly introduced by the Council in its common position.
Strengthens implementation of existing waste stream specific legislation.*

Изменение 144
Dorette Corbey

Обща позиция на Съвета
Член 7а (нов)

Обща позиция на Съвета

Изменение

Член 7а

Предотвратяване на отпадъци

Държавите-членки, съгласно членове 1 и 11 и в съответствие с член 7 от настоящата директива и от Директива 2005/32/ЕО, вземат всички необходими мерки за стабилизиране на цялостното си производство на отпадъци до 2012 г. в сравнение с общото годишно производство на отпадъци през 2009 г.

Стабилизация означава, че не се допуска допълнително увеличение в сравнение с началото на стабилизационния период.

Като необходима предварителна мярка, предхождаща мерките, посочени в член 26, след консултация със заинтересованите лица Комисията по целесъобразност представя на Европейския парламент и на Съвета предложения за необходимите мерки в подкрепа на дейностите на държавите-членки по предотвратяването, които да включват:

а) до 2009 г.: изготвяне на списък от показатели, които ще дадат възможност на държавите-членки да наблюдават, оценяват и отчитат напредъка на изпълнението на програмите и мерките в областта на предотвратяването на отпадъците;

б) до 2010 г.: формулиране на политика за създаване на продукти с екодизайн, която решава проблемите както с образуването на отпадъци, така и с наличието на опасни вещества в отпадъците, с оглед насърчаването на технологии за производство на трайни продукти с възможност за повторна употреба и рециклиране;

в) до 2010 г.: поставяне на цели до 2020 г. за по-нататъшно качествено и количествено намаляване на отпадъците на основата на най-добрите съществуващи практики;

г) до 2010 г.: формулиране на план за действие за мерки за по-нататъшна подкрепа на европейско равнище с цел по-специално промяна на съществуващите модели на потребление.

Обосновка

It is important to involve producers in waste prevention. At first reading Parliament adopted detailed provisions as to how producer responsibility could be approached with reference to waste production inter alia. The Council accepted part of this. This amendment aims to set out producer responsibility in the area of waste prevention once again in a somewhat clearer form.

Изменение 145
Anne Ferreira

Обща позиция на Съвета
Член 8 – параграф 1

Обща позиция на Съвета

1. Държавите-членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че отпадъците преминават през дейности за оползотворяване в съответствие с членове 10 и 11.

Изменение

1. Държавите-членки предприемат необходимите мерки **в съответствие с член 1**, за да гарантират, че отпадъците преминават през дейности за оползотворяване в съответствие с членове 10 и 11.

В това се включват поне дейностите, изброени в Приложение II, при положение, че те отговарят на определението за оползотворяване съгласно член 3, параграф 14.

Or. fr

(ii)

Обосновка

Partial reinstatement of Amendment 38 as adopted at first reading.

Изменение 146
Jill Evans, Caroline Lucas

Обща позиция на Съвета
Член 8 – параграф 2а (нов)

Обща позиция на Съвета

Изменение

2а. До... * Комисията представя законодателно предложение съгласно процедурата, залегнала в член 251 от Договора, с оглед създаване на екологични критерии и критерии за ефективност, основаващи се на най-добрите налични техники за дейностите по оползотворяване съгласно Приложение II.

*** Две години след влизането в сила на настоящата директива.**

Or. en

(Частично възстановяване на изменения 38, 108, 157, 140 и 141 от първо четене)

Обосновка

In case efficiency criteria are set for waste incineration in this directive, the same should be done for other recovery operations to better distinguish true recovery operations from sham recovery operations. As such criteria would be essential elements, they should be set in co-decision.

Изменение 147
Anne Ferreira, Frieda Brepoels

Обща позиция на Съвета
Член 8 – параграф 2а (нов)

Обща позиция на Съвета

Изменение

2а. Държавите-членки предприемат мерки за насърчаване на висококачествено рециклиране и за тази цел приемат схеми за разделно събиране на отпадъци всеки път, когато е необходимо да се

гарантират необходимите стандарти за качество за съответните рециклиращи сектори.

До 2015 г. държавите-членки изграждат схеми за разделно събиране на отпадъци поне за следното: хартия, метал, пластмаса, стъкло, текстил, други биоразградими отпадъци, масла и опасни отпадъци. Това се прилага, без да се засягат разпоредбите на съществуващото или бъдещото законодателство относно отпадъчните потоци или изискванията на член 18.

Or. en

Обосновка

Retabling of amendment 141 adopted in first reading.

Изменение 148
Karl-Heinz Florenz

Обща позиция на Съвета
Член 8 – параграф 2а (нов)

Обща позиция на Съвета

Изменение

2а. Критериите за оползотворяване и обезвреждане на отпадъци, заложен от държавите-членки под формата на общозадължителни правила, се основават на най-добрите налични техники в областта на управлението на отпадъците.

Ако това е необходимо поради съображения за защита на човешкото здраве и околната среда, Комисията представя предложения за отделни директиви, поставящи, спрямо отпадъци и дейности по оползотворяване, които са от особен екологичен или икономически интерес

в количествен аспект, изисквания по отношение на оползотворяването, веществата или продуктите, получени от дейностите по оползотворяване, и последващата употреба на тези вещества и продукти. Тези изисквания се основават на най-добрите налични техники за управление на отпадъците.

Or. en

Обосновка

Ist reading agreement 41.

Изменение 149
Marie-Noëlle Lienemann

Обща позиция на Съвета
Член 8а (нов)

Обща позиция на Съвета

Изменение

Член 8а

Повторна употреба и рециклиране
Европейският парламент и Съветът предвиждат да определят най-късно до 31 декември 2015 г. цели в областта на производствените отпадъци (включително отпадъците от строителство и разрушаване) въз основа на консултации със заинтересованите страни и на доклад на Комисията, придружен по целесъобразност от предложение. В своя доклад Комисията следва да вземе предвид тенденциите в третирането на отпадъците и съответното въздействие върху околната среда от поставянето на целите.

Обосновка

Before setting such an objective, it should first have been ensured that the Member States were in a position to calculate such a rate for the construction industry and that Eurostat was in a position to collect it. This is not the case, however. Eurostat has data on production of construction waste for some Member States but no data on recycling of construction waste. The objective of 70% is entirely notional and without basis.

Изменение 150
Dorette Corbey

Обща позиция на Съвета
Член 8а (нов)

Обща позиция на Съвета

Изменение

Член 8а

Повторна употреба и рециклиране

1. Държавите-членки, в съответствие с член 7 от настоящата директива и от Директива 2005/32/ЕО, вземат мерки за насърчаване на повторната употреба на продуктите, най-вече чрез създаването и поддръжката на акредитирани мрежи за повторна употреба и поправки и чрез създаване, където е необходимо, на подходящи стандарти за продукти и процеси.

Държавите-членки могат да предприемат други мерки за насърчаване на повторната употреба, например използването на икономически инструменти, критерии за възлагане на поръчка, количествени цели или забрани за пускането на пазара на определени продукти.

2. За постигане на съответствие с целите на настоящата директива и за превръщането на Европа в рециклиращо общество с високо ниво на ефективност при използването на

ресурсите, държавите-членки, в съответствие с член 7 от настоящата директива и от Директива 2005/32/ЕО, вземат необходимите мерки, за да осигурят постигането на следните цели:

а) до 2020 г. подготовката за повторна употреба и рециклиране на отпадъците от домакинствата следва да се увеличи минимум до 50 % в количествено отношение;

б) до 2020 г. подготовката за повторна употреба и рециклиране на строителните отпадъци и отпадъците от разрушаване следва да се увеличи минимум до 70 % в количествено отношение.

На държавите с по-малко от 5 % рециклиране в една от категориите или за които липсват официални данни за 2000-2005 г. в статистиките на Евростат, може да бъде предоставен допълнителен период от 5 години, за да бъдат постигнати поставените цели.

До 31 декември 2015 г. най-късно Европейският парламент и Съветът следва да преразгледат целите, определени в букви а) и б), и да обмислят поставянето на цели за индустриалните отпадъци на основата на доклад на Комисията, придружен, по целесъобразност, от предложение. В своя доклад Комисията следва да вземе предвид тенденциите в третирането на отпадъците и съответните последици върху околната среда от поставянето на целите.

С цел да се съгласуват характеристиките и представянето на получените данни и да се постигне съвместимост на данните държавите-членки ги съобщават съгласно изискванията на Регламент

(ЕО) № 2150/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2002 г. относно статистиката на отпадъците¹. Ако е необходимо, Комисията, в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 36, параграф 2 от настоящата директива, изработва подробни правила за установяване до каква степен държавите-членки се придържат към целите, посочени в този параграф.

1 ОВ L 332, 9.12.2002 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1893/2006 (ОВ L 393, 30.12.2006 г., стр. 1).

Or. nl

Обосновка

It is important to involve producers in waste prevention. At first reading Parliament adopted detailed provisions as to how producer responsibility could be approached with reference to waste production inter alia. The Council accepted part of this. This amendment aims to set out producer responsibility in the area of waste prevention once again in a somewhat clearer form.

Изменение 151 Thomas Ulmer

Обща позиция на Съвета Член 8а (нов)

Обща позиция на Съвета

Изменение

Член 8а

Повторна употреба и рециклиране

1. Държавите-членки вземат мерки за насърчаване на рециклирането на продуктите, най-вече чрез създаване и поддръжка на акредитирани центрове и мрежи за поправки и повторна употреба и при необходимост чрез установяване на

подходящи стандарти за продукти и процеси.

Държавите-членки могат да предприемат допълнителни мерки за насърчаване на повторната употреба, например под формата на използване на икономически инструменти, критерии за възлагане на обществени поръчки, количествени цели и забрани за пускането на пазара на определени продукти.

2. а) За да постигне до 2010 г. целите за значително увеличаване на дяла на отпадъци, подготвени за повторна употреба и рециклиране, Европейската комисия следва първо да извърши оценка на въздействието.

б) Конкретната цел, която може да се постави въз основа на резултатите от оценката на въздействието, извършена от Европейската комисия, следва да се определи от държавите-членки.

в) Най-късно до 31 декември 2015 г. Европейската комисия следва да извърши оценка на напредъка, постигнат от държавите-членки, и да направи предложения за подобрене.

Or. de

Justification

ii

Изменение 152

Caroline Jackson, Bairbre de Brún, Mojca Drčar Murko, Johannes Blokland

Обща позиция на Съвета

Член 8а (нов)

Обща позиция на Съвета

Изменение

Член 8а

Повторна употреба и рециклиране

1. Държавите-членки вземат мерки за насърчаване на повторната употреба на продуктите, най-вече чрез създаване и поддръжка на акредитирани мрежи за повторна употреба и поправки и при необходимост, чрез установяване на подходящи стандарти за продукти и процеси.

Държавите-членки могат да предприемат други мерки за насърчаване повторната употреба, като например използването на икономически инструменти, критерии за възлагане на обществени поръчки, количествени цели и забрани за пускането на пазара на определени продукти.

2. За постигане на съответствие с целите на настоящата директива и за превръщането на Европа в рециклиращо общество с високо ниво на ефективност при използването на ресурсите, държавите-членки вземат необходимите мерки, за да осигурят постигането на следните цели:

а) до 2020 г. повторната употреба и рециклирането на отпадъци от домакинствата и други подобни отпадъци следва да се увеличи минимум до 50% в количествено отношение;

б) до 2020 г. повторната употреба и рециклирането на отпадъци от строителство и разрушаване следва

да се увеличи минимум до 70% в количествено отношение.

На държавите с по-малко от 5 % рециклиране в една от категориите или за които липсват официални данни за 2000-2005 г. в статистиките на Евростат, може да бъде предоставен допълнителен период от 5 години, за да бъдат постигнати поставените цели.

Най-късно до 31 декември 2015 г. Европейският парламент и Съветът следва да преразгледат целите, посочени в букви а) и б), и да обмислят поставянето на цели за промишлените отпадъци, въз основа на доклад на Комисията, по целесъобразност придружен от съответно предложение. Докладът на Комисията отчита тенденциите в третирането на отпадъците и съответните последици за околната среда, които произтичат от поставянето на целите.

С цел да се съгласуват характеристиките и представянето на получените данни и да се постигне съвместимост на данните, те биват съобщавани от държавите-членки съгласно изискванията на Регламент (ЕО) № 2150/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2002 г. относно статистиката на отпадъците¹. При необходимост, Комисията, в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 36, параграф 2 от настоящата директива, изработва подробни правила за установяване до каква степен държавите-членки се придържат към целите, посочени в този параграф.

¹ ОВ L 332, 09.12.2002 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1893/2006 (ОВ L 393, 30.12.2006 г., стр. 1).

(първо четене)

Обосновка

This amendment replaces amendment 19 in the draft recommendation, as the text has been refined to include the words 'similar wastes' (paragraph 2a) and to remove the words 'preparing for' (paragraphs 2a and 2b). As it stands, the draft directive gives inadequate expression to the priorities expressed in the thematic strategy: this amendment, which is based on amendments 38/108/157/140/141 from first reading, is designed to remedy this. However, paragraph 2 of the amendment has been reworded in light of new information from the European Commission.

Изменение 153

Jill Evans, Caroline Lucas

Обща позиция на Съвета

Член 8а (нов)

Обща позиция на Съвета

Изменение

Член 8а

Повторна употреба и рециклиране

1. Държавите-членки вземат мерки за насърчаване на повторната употреба на продуктите, най-вече чрез създаване и поддръжка на акредитирани мрежи за повторна употреба и поправка и при необходимост, чрез установяване на подходящи стандарти за продукти и процеси.

Държавите-членки могат да предприемат други мерки за насърчаване на повторната употреба, като например използването на икономически инструменти, критерии за възлагане на поръчка, количествени цели или забрани за пускането на пазара на определени продукти.

2. За постигане на съответствие с целите на настоящата директива и

за превръщането на Европа в рециклиращо общество с високо ниво на ефективност при използването на ресурсите, държавите-членки вземат необходимите мерки, за да осигурят постигането на следните цели:

а) до 2020 г. повторната употреба и рециклирането на отпадъци от домакинствата и други подобни отпадъци следва да се увеличат минимум до 50% в количествено отношение ;

б) до 2020 г. повторната употреба и рециклирането на строителни отпадъци и отпадъци от разрушаване на сгради, производствени отпадъци и промишлени отпадъци следва да се увеличат минимум до 70% в количествено отношение.

Допълнителен период за постигане на целите може да се предостави на държави, за които данните сочат наличие на по-малко от 5% рециклиране в някоя от категориите.

Държавите-членки вземат мерки за насърчаване на висококачествено рециклиране и за тази цел приемат схеми за разделно събиране на отпадъци всеки път, когато е необходимо да се гарантират необходимите стандарти за качество за съответните рециклиращи сектори.

До 2015 г. държавите-членки изграждат схеми за разделно събиране на отпадъци поне за следното: хартия, метал, пластмаса, стъкло, текстил, други биоразградими отпадъци, масла и опасни отпадъци. Това се прилага, без да се засягат разпоредбите на съществуващото или бъдещото законодателство относно отпадъчните потоци или изискванията на член 18.

С цел да се съгласуват характеристиките и представянето на получените данни и да се постигне съвместимост на данните, те биват съобщавани от държавите-членки съгласно изискванията на Регламент (ЕО) № 2150/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2002 г. относно статистиката на отпадъците¹. При необходимост, Комисията, в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 36, параграф 2 от настоящата директива, изработва подробни правила за установяване до каква степен държавите-членки се придържат към целите, посочени в този параграф.

¹ *ОВ L 332, 09.12.2002 г, стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1893/2006 (ОВ L 393, 30.12.2006 г., стр. 1).*

Or. en

(Повторно представяне в изменена форма на изменения 38, 108, 157, 140, 141 от първо четене)

Обосновка

Manufacturing and industrial waste make up a significant proportion of waste. Moreover, contrary to household waste, they are normally generated in a far more homogeneous form, therefore also allowing for higher recycling rates than for household and similar wastes. Member States will have to report on them in the context of the waste statistics regulation, so the necessary data basis to check compliance should be available. There should also be clear provisions on separate collection.

Изменение 154

Guido Sacconi, Bairbre de Brún, Roberto Musacchio

Обща позиция на Съвета

Член 8а (нов)

Обща позиция на Съвета

Изменение

Член 8а

Повторна употреба и рециклиране

1. Държавите-членки вземат мерки за насърчаване на повторната употреба на продуктите, най-вече чрез създаване и поддръжка на акредитирани мрежи за повторна употреба и поправка и при необходимост, чрез установяване на подходящи стандарти за продукти и процеси. Държавите-членки могат да предприемат други мерки за насърчаване на повторната употреба, като например използването на икономически инструменти, критерии за възлагане на поръчка, количествени цели или забрани за пускането на пазара на определени продукти.

2. За постигане на съответствие с целите на настоящата директива и за превръщането на Европа в рециклиращо общество с високо ниво на ефективност при използването на ресурсите, държавите-членки предприемат необходимите мерки, за да осигурят постигането на следните цели:

а) до 2020 г. повторната употреба и рециклирането на отпадъци от домакинствата и други подобни отпадъци следва да се увеличат минимум до 50% в количествено отношение ;

б) до 2020 г. повторната употреба и рециклирането на отпадъци от строителство и разрушаване, производствени отпадъци и промишлени отпадъци следва да се увеличат минимум до 70% в количествено отношение

3. Държавите-членки може да удължат посочения в параграф 2 срок, най-късно до 2025 г., ако са налице всички следващи условия:

(i) цялостните разходи биха се оказали несъразмерни спрямо ползите поради твърде ниски нива на рециклиране към датата на влизане в сила на настоящата директива;

(ii) въведени са мерки, чиято цел е минималните нива на рециклиране, упоменати в параграф 2, да бъдат постигнати най-късно до 2025 г.; и (iii) удължаването на срока е специално упоменато в плановете за управление на отпадъците съгласно член 25, параграф 1. Преди да удължат срока, държавите-членки уведомяват Комисията.

Or. en

(Повторно представяне в изменена форма на изменения 38, 108, 157, 140, 141 от първо четене)

Обосновка

The draft directive gives inadequate expression to the priorities expressed in the thematic strategy: the amendment is based on EP amendments from first reading, is designed to remedy this. Therefore paragraph 2 has been reworded on the definition of Municipal Solid waste according to the information given by the European Commission as household waste and similar meanwhile it's fully keeping targets on industrial and manufacturing waste as well as waste from demolition and construction.

Изменение 155

Bairbre de Brún, Roberto Musacchio, Guido Sacconi

Обща позиция на Съвета

Член 11

Обща позиция на Съвета

Член 11

Йерархия на отпадъците

1. В законодателството и в политиката за предотвратяване и управление на отпадъците се прилага като **ръководен принцип** следната йерархия на отпадъците:

- а) предотвратяване;
- б) *подготовка за* повторна употреба;
- в) рециклиране;
- г) *друго* оползотворяване, *например*

Изменение

Член 3а

Йерархия на отпадъците

1. В законодателството и в политиката за предотвратяване и управление на отпадъците се прилага като **общо правило** следната йерархия на отпадъците:

- а) предотвратяване **и намаляване**;
- б) повторна употреба;
- в) рециклиране;
- г) **други дейности по** оползотворяване;

оползотворяване на енергия; и

д) обезвреждане.

2. При прилагането на посочената в параграф 1 йерархия на отпадъците, държавите-членки вземат мерки за насърчаване на вариантите, които обезпечават най-благоприятните резултати за околната среда като цяло. Това може да наложи специфични потоци от отпадъци да се отклонят от йерархията, когато това е обосновано от **съображения, свързани с жизнения цикъл на отпадъците, във връзка с цялостното въздействие на образуването и управлението на такива отпадъци.**

Държавите-членки **вземат предвид общите принципи за опазване на околната среда - предпазване и устойчивост, техническата изпълнимост и икономическата приложимост, опазването на ресурсите, както и цялостното въздействие върху околната среда, човешкото здраве, икономическите и социалните въздействия, в съответствие с членове 1 и 10.**

и

д) обезвреждане.

2. При прилагането на посочената в параграф 1 йерархия на отпадъците, държавите-членки вземат мерки за насърчаване на вариантите, които обезпечават най-благоприятните резултати за околната среда като цяло. Това може да наложи специфични потоци от отпадъци да се отклонят от йерархията, когато това е обосновано от **оценка, свързана с жизнения цикъл на отпадъците, във връзка с цялостното въздействие на образуването и управлението на такива отпадъци.**

Държавите-членки **осигуряват целостта и прозрачността на този процес, като съблюдават националните правила за планиране относно консултациите и ангажирането на гражданите и заинтересованите лица, както и на Консултативния форум относно отпадъците в съответствие с член 34а.**

Or. en

(Изменение, прието на първо четене; ще е полезно да се запази позоваването на оценката на жизнения цикъл, както и ангажирането на заинтересовани лица, включително на Консултативния форум относно отпадъците)

Обосновка

It is important that the waste hierarchy should apply as a general rule in keeping with the amendment adopted in the first reading. It is worthwhile to bring forward the reference to the waste hierarchy to article 3a in order to better comply with all the general requirements of the directive.

Изменение 156
Anne Ferreira, Marie-Arlette Carlotti

Обща позиция на Съвета
Член 11 – параграф 1 – буква г)

Обща позиция на Съвета

г) друго оползотворяване, *например* **оползотворяване на енергия**; и

Изменение

г) друго оползотворяване; и

Or. fr

Обосновка

Partial reinstatement of Amendment 14 as adopted at first reading.

Изменение 157
Duarte Freitas

Обща позиция на Съвета
Член 11 – параграф 2 – алинея 1

Обща позиция на Съвета

2. При прилагането на посочената в параграф 1 йерархия на отпадъците, държавите-членки вземат мерки **за насърчаване на** вариантите, които обезпечават най-благоприятните резултати за околната среда като цяло. Това може да наложи специфични потоци от отпадъци да се отклонят от йерархията, когато това е обосновано от **съображения**, свързани с жизнения цикъл на отпадъците, във връзка с цялостното въздействие **на** образуването и управлението на такива отпадъци.

Изменение

2. При прилагането на посочената в параграф 1 йерархия на отпадъците, държавите-членки вземат мерки, **за да гарантират, че** вариантите, които **са избрани**, обезпечават най-благоприятните резултати за околната среда като цяло. Това може да наложи специфични потоци от отпадъци да се отклонят от йерархията, когато това е обосновано от **оценки**, свързани с жизнения цикъл на отпадъците, във връзка с цялостното въздействие **от употребата на първични ресурси върху** образуването и управлението на такива отпадъци.

Or. en

Обосновка

Life cycle thinking is not defined and would lead to a fragmentation of the waste management approaches in Europe. Life Cycle Assessments (LCA) on the contrary are defined by standards and could be used to justify a derogation from the waste management hierarchy as long as they are carried out in a transparent manner and their scope is sufficiently wide, including the extraction of raw materials in Europe or abroad, in order to avoid shifting environmental problems.

Изменение 158

Gyula Hegyi

Обща позиция на Съвета

Член 11 – параграф 2 – алинея 1

Обща позиция на Съвета

2. При прилагането на посочената в параграф 1 йерархия на отпадъците, държавите-членки вземат мерки **за насърчаване на** вариантите, които обезпечават най-благоприятните резултати за околната среда като цяло. Това може да наложи специфични потоци от отпадъци да се отклонят от йерархията, когато това е обосновано от съображения, свързани с жизнения цикъл на отпадъците, във връзка с цялостното въздействие на образуването и управлението на такива отпадъци.

Изменение

2. При прилагането на посочената в параграф 1 йерархия на отпадъците, държавите-членки вземат мерки, **за да гарантират, че** вариантите, които **са избрани**, обезпечават най-благоприятните резултати за околната среда като цяло. Това може да наложи специфични потоци от отпадъци да се отклонят от йерархията, когато това е обосновано от съображения, свързани с жизнения цикъл на отпадъците, във връзка с цялостното въздействие на образуването и управлението на такива отпадъци.

Or. en

Обосновка

Regarding the waste hierarchy, its aims can only be achieved, when supported by effective national measures. Such measures are taken when member states are obliged to ensure, and not just to encourage the options that deliver the best overall environmental outcome

Изменение 159
Dorette Corbey

Обща позиция на Съвета
Член 11а (нов)

Обща позиция на Съвета

Изменение

Член 11а

Отстраняване на пречки

1. Държавите-членки, предвид защитата на здравето и околната среда, предприемат необходимите мерки, за да отстранят препятствията за предотвратяване, повторна употреба и рециклиране в съществуващото законодателство и в процедурите за разрешаване.

2. Когато от европейското законодателство произтичат пречки, държавите-членки незабавно уведомяват Комисията. Комисията, предвид защитата на здравето и околната среда, създава при тълкуването на съществуващото законодателство възможно най-широко поле за действие за предотвратяването, повторната употреба и рециклирането, като по целесъобразност предлага изменения.

Or. nl

Обосновка

Since the entry into force of new legislation, it has become clear that legislation increasingly places obstacles in the way of re-use and recycling. Account must be taken of this new situation at second reading. Sometimes it is difficult in practice to market products that are made from recycled materials. Of course, public health and the environment must be protected. The removal of obstacles is part of the effort to achieve better lawmaking.

Изменение 160

Caroline Jackson, Bairbre de Brún, Mojca Drčar Murko, Johannes Blokland

Обща позиция на Съвета

Член 11

Обща позиция на Съвета

Изменение

Член 11

заличава се

Йерархия на отпадъците

1. В законодателството и в политиката за предотвратяване и управление на отпадъците се прилага като ръководен принцип следната йерархия на отпадъците:

- а) предотвратяване;***
- б) подготовка за повторна употреба;***
- в) рециклиране;***
- г) друго оползотворяване, например оползотворяване на енергия; и***
- д) обезвреждане.***

2. При прилагането на посочената в параграф 1 йерархия на отпадъците, държавите-членки вземат мерки за насърчаване на вариантите, които обезпечават най-благоприятните резултати за околната среда като цяло. Това може да наложи специфични потоци от отпадъци да се отклонят от йерархията, когато това е обосновано от съображения, свързани с жизнения цикъл на отпадъците, във връзка с цялостното въздействие на образуването и управлението на такива отпадъци.

Държавите-членки вземат предвид общите принципи за опазване на околната среда - предпазване и устойчивост, техническата изпълнимост и икономическата приложимост, опазването на ресурсите, както и цялостното въздействие върху околната среда, човешкото здраве, икономическите и

*социалните въздействия, в
съответствие с членове 1 и 10.*

Or. en

Обосновка

In the Commission proposal the waste hierarchy could be found in Article 1. This amendment is linked to the previous amendment which moves the text on the waste hierarchy, including amendments 21 and 22, from Article 11, where the Council has inserted it, to a new Article 3a. Subsequently Article 11 should be deleted.

Изменение 161
Riitta Myller

Обща позиция на Съвета
Член 12 – параграф 2 – алинея 2а (нова)

Обща позиция на Съвета

Изменение

Същевременно, такова разделяне на разходите следва да не накърнява изпълнението на принципа за отговорност на индивидуалния производител, въз основа на който първоначалният производител на оборудването следва да понесе разходите, свързани с края на жизнения цикъл на неговия продукт, като едновременно с това има достъп до стимули, насърчаващи подобрения в разработката на продукти.

Or. en

Обосновка

Sharing of waste management costs should not undermine producer individual responsibility as required by the WEEE Directive. This undiluted application of individual producer responsibility is important for driving innovation in eco-design.

Изменение 162
Richard Seeber

Обща позиция на Съвета
Член 14 – параграф 1 – алинея 2

Обща позиция на Съвета

Изменение

Чрез дерогация от Регламент (ЕО) № 1013/2006, държавите-членки могат, с оглед защита на мрежата си от инсталации, да ограничат влизащите в страната пратки от отпадъци, предназначени за инсталациите за изгаряне, категоризирани като инсталации за оползотворяване, когато се установи, че такива пратки ще доведат до необходимост от обезвреждане на национални отпадъци или от третиране на тези отпадъци по начин, който не е в съответствие с техните планове за управление на отпадъците. Държавите-членки нотифицират Комисията за всяко такова решение. По екологични съображения държавите-членки могат също да ограничат излизащите от страната пратки с отпадъци, както е предвидено в Регламент (ЕО) № 1013/2006.

заличава се

Or. de

Justification

Derogations from Waste Shipment Regulation No 1013/2006 should not be made by this Directive.

Изменение 163
María Sornosa Martínez

Обща позиция на Съвета
Член 14 – параграф 1 – алинея 2

Обща позиция на Съвета

Чрез дерогация от Регламент (ЕО) № 1013/2006, държавите-членки могат, с оглед защита на мрежата си от инсталации, да ограничат влизащите в страната пратки от отпадъци, предназначени за инсталациите за изгаряне, **категоризирани като инсталации за оползотворяване**, когато се установи, че такива пратки ще доведат до необходимост от обезвреждане на национални отпадъци или от третиране на тези отпадъци по начин, който не е в съответствие с техните планове за управление на отпадъците. Държавите-членки нотифицират Комисията за всяко такова решение. По екологични съображения държавите-членки могат също да ограничат излизащите от страната пратки с отпадъци, както е предвидено в Регламент (ЕО) № 1013/2006.

Изменение

Чрез дерогация от Регламент (ЕО) № 1013/2006, държавите-членки могат, с оглед защита на **околната среда или на** мрежата си от инсталации, да ограничат влизащите в страната пратки от отпадъци, предназначени за инсталациите за изгаряне, когато се установи, че такива пратки ще доведат до необходимост от обезвреждане на национални отпадъци или от третиране на тези отпадъци по начин, който не е в съответствие с техните планове за управление на отпадъците. Държавите-членки нотифицират Комисията за всяко такова решение. По екологични съображения държавите-членки могат също да ограничат излизащите от страната пратки с отпадъци, както е предвидено в Регламент (ЕО) № 1013/2006.

Or. en

Обосновка

Unnecessary text. All incineration should be covered irrelevant of classification. Members states should also be able to prevent import of waste to their national incinerators on environmental grounds (eg reduction of emissions and toxic ashes arising from incineration).

Изменение 164
Jill Evans, Caroline Lucas

Обща позиция на Съвета
Член 14 – параграф 1 – алинея 2

Обща позиция на Съвета

Чрез дерогация от Регламент (ЕО) № 1013/2006, държавите-членки могат, с оглед защита на мрежата си от инсталации, да ограничат влизащите в страната пратки от отпадъци, предназначени за инсталациите за изгаряне, **категоризирани като инсталации за оползотворяване**, когато се установи, че такива пратки ще доведат до необходимост от обезвреждане на национални отпадъци или от третиране на тези отпадъци по начин, който не е в съответствие с техните планове за управление на отпадъците. Държавите-членки нотифицират Комисията за всяко такова решение. По екологични съображения държавите-членки могат също да ограничат излизащите от страната пратки с отпадъци, както е предвидено в Регламент (ЕО) № 1013/2006.

Изменение

Чрез дерогация от Регламент (ЕО) № 1013/2006, държавите-членки могат, с оглед защита на мрежата си от инсталации, да ограничат влизащите в страната пратки от отпадъци, предназначени за инсталациите за изгаряне, когато се установи, че такива пратки ще доведат до необходимост от обезвреждане на национални отпадъци или от третиране на тези отпадъци по начин, който не е в съответствие с техните планове за управление на отпадъците. Държавите-членки нотифицират Комисията за всяко такова решение. По екологични съображения държавите-членки могат също да ограничат излизащите от страната пратки с отпадъци, както е предвидено в Регламент (ЕО) № 1013/2006.

Or. en

(Ново изменение, което се основава на член 62, параграф 2 от Правилника за дейността, в съответствие с изменение 83 от първо четене.)

Обосновка

The Common position would reclassify certain municipal waste incinerators as recovery operations, even when they do not comply with best available technology. Such reclassification would attract further investment into incinerators and hereby directly undermine the investment needed for reuse and recycling, operations that save more energy and natural resources than incineration "recovers". Any such reclassification should therefore be deleted from the common position. Such efficiency considerations would be more appropriately dealt with in the revision of the IPPC and the waste incineration directive.

Изменение 165
Riitta Myller

Обща позиция на Съвета
Член 14 – параграф 1 – алинея 2

Обща позиция на Съвета

Чрез дерогация от Регламент (ЕО) № 1013/2006, държавите-членки могат, с оглед защита на мрежата си от инсталации, да ограничат влизащите в страната пратки от отпадъци, предназначени за инсталациите за изгаряне, **категоризирани като инсталации за оползотворяване**, когато се установи, че такива пратки ще доведат до необходимост от обезвреждане на национални отпадъци или от третиране на тези отпадъци по начин, който не е в съответствие с техните планове за управление на отпадъците. Държавите-членки нотифицират Комисията за всяко такова решение. По екологични съображения държавите-членки могат също да ограничат излизащите от страната пратки с отпадъци, както е предвидено в Регламент (ЕО) № 1013/2006.

Изменение

Чрез дерогация от Регламент (ЕО) № 1013/2006, държавите-членки могат, с оглед защита на **околната среда или на** мрежата си от инсталации, да ограничат влизащите в страната пратки от отпадъци, предназначени за инсталациите за изгаряне, когато се установи, че такива пратки ще доведат до необходимост от обезвреждане на национални отпадъци или от третиране на тези отпадъци по начин, който не е в съответствие с техните планове за управление на отпадъците. Държавите-членки нотифицират Комисията за всяко такова решение. По екологични съображения държавите-членки могат също да ограничат излизащите от страната пратки с отпадъци, както е предвидено в Регламент (ЕО) № 1013/2006.

Or. en

Обосновка

Unnecessary text. All incineration should be covered irrelevant of classification. Members states should also be able to prevent import of waste to their national incinerators on environmental grounds (eg reduction of emissions and toxic ashes arising from incineration).

Изменение 166
Holger Kraemer

Обща позиция на Съвета
Член 14

Обща позиция на Съвета

1. Държавите-членки вземат подходящи мерки, в сътрудничество с други държави-членки, когато това е необходимо или препоръчително, за създаване на интегрирана и подходяща мрежа от инсталации за обезвреждане на отпадъци, както и на инсталации за оползотворяване на смесени битови отпадъци, събрани от частни домакинства, включително когато това събиране обхваща такива отпадъци от други причинители, като се вземат предвид най-добрите налични техники.

Чрез дерогация от Регламент (ЕО) № 1013/2006, държавите-членки могат, с оглед защита на мрежата си от инсталации, да ограничат влизащите в страната пратки от отпадъци, предназначени за инсталациите за изгаряне, категоризирани като инсталации за оползотворяване, когато се установи, че такива пратки ще доведат до необходимост от обезвреждане на национални отпадъци или от третиране на тези отпадъци по начин, който не е в съответствие с техните планове за управление на отпадъците.
Държавите-членки нотифицират Комисията за всяко такова решение. По екологични съображения държавите-членки могат също да ограничат излизащите от страната пратки с отпадъци, както е

Изменение

В рамките на Общността отпадъците се третират изцяло по най-екологичен начин. Отпадъците за обезвреждане се третират в някоя от най-близките инсталации за тази цел с помощта на най-подходящите методи и технологии, така че да се осигури високо ниво на защита на околната среда и общественото здраве.
Държавите-членки предприемат подходящи мерки, в сътрудничество с други държави-членки, за създаване на цялостна и адекватна мрежа от инсталации за обезвреждане, като вземат предвид най-добрите налични техники по смисъла на член 2, параграф 11 от Директива 96/61/ЕО, назовани „най-добри налични техники“.

предвидено в Регламент (ЕО) № 1013/2006.

2. Мрежата се проектира по начин, който да позволи на Общността като цяло да постигне самодостатъчност в обезвреждането на отпадъците, както и в оползотворяването на отпадъците, посочени в параграф 1, а на държавите-членки - да напредват към тази цел индивидуално, като отчитат географските условия или необходимостта от специализирани инсталации за определени видове отпадъци.

3. Мрежата позволява отпадъците да бъдат обезвреждани или отпадъците, посочени в параграф 1, да бъдат оползотворявани в една от най-близките подходящи инсталации посредством най-подходящите методи и технологии, за да се осигури високо ниво на защита на околната среда и на общественото здраве.

4. Принципите на близост и самодостатъчност не означават, че всяка държава-членка трябва да притежава на своя територия пълния набор от инсталации за окончателно оползотворяване.

Or. en

Обосновка

Reinstates Amendment 109 at first reading, adopted on 13 Februar 2007.

Изменение 167
Karl-Heinz Florenz

Обща позиция на Съвета
Член 14

Обща позиция на Съвета

1. Държавите-членки вземат подходящи мерки, в сътрудничество с други държави-членки, когато това е необходимо или препоръчително, за създаване на интегрирана и подходяща мрежа от инсталации за обезвреждане на отпадъци, както и на инсталации за оползотворяване на смесени битови отпадъци, събрани от частни домакинства, включително когато това събиране обхваща такива отпадъци от други причинители, като се вземат предвид най-добрите налични техники.

Чрез дерогация от Регламент (ЕО) № 1013/2006, държавите-членки могат, с оглед защита на мрежата си от инсталации, да ограничат влизащите в страната пратки от отпадъци, предназначени за инсталациите за изгаряне, категоризирани като инсталации за оползотворяване, когато се установи, че такива пратки ще доведат до необходимост от обезвреждане на национални отпадъци или от третиране на тези отпадъци по начин, който не е в съответствие с техните планове за управление на отпадъците. Държавите-членки нотифицират Комисията за всяко такова решение. По екологични съображения държавите-членки могат също да

Изменение

В рамките на Общността отпадъците се третират изцяло по най-екологичен начин. В съответствие с принципа за близост, отпадъците за обезвреждане се третират в някоя от най-близките инсталации за тази цел, с помощта на най-подходящите методи и технологии, така че да се осигури високо ниво на защита на околната среда и общественото здраве. Държавите-членки предприемат подходящи мерки, в сътрудничество с други държави-членки, за създаване на цялостна и адекватна мрежа от инсталации за обезвреждане, като вземат предвид най-добрите налични техники по смисъла на член 2, параграф 11 от Директива 96/61/ЕО, назовани "най-добри налични техники".

Чрез дерогация от Регламент (ЕО) № 1013/2006, държавите-членки могат, с оглед защита на мрежата си от инсталации, да ограничат влизащите в страната пратки от отпадъци, предназначени за инсталациите за изгаряне, категоризирани като инсталации за оползотворяване, когато се установи, че такива пратки ще доведат до необходимост от обезвреждане на национални отпадъци или от третиране на тези отпадъци по начин, който не е в съответствие с техните планове за управление на отпадъците. Държавите-членки нотифицират Комисията за всяко такова решение. По екологични съображения държавите-членки могат също да

ограничат излизашите от страната пратки с отпадъци, както е предвидено в Регламент (ЕО) № 1013/2006.

2. Мрежата се проектира по начин, който да позволи на Общността като цяло да постигне самодостатъчност в обезвреждането на отпадъците, както и в оползотворяването на отпадъците, посочени в параграф 1, а на държавите-членки - да напредват към тази цел индивидуално, като отчитат географските условия или необходимостта от специализирани инсталации за определени видове отпадъци.

3. Мрежата позволява отпадъците да бъдат обезвреждани или отпадъците, посочени в параграф 1, да бъдат оползотворявани в една от най-близките подходящи инсталации посредством най-подходящите методи и технологии, за да се осигури високо ниво на защита на околната среда и на общественото здраве.

4. Принципите на близост и самодостатъчност не означават, че всяка държава-членка трябва да притежава на своя територия пълния набор от инсталации за окончателно оползотворяване.

ограничат излизашите от страната пратки с отпадъци, както е предвидено в Регламент (ЕО) № 1013/2006.

Принципът на близост не означава, че всяка държава-членка трябва да притежава на своя територия пълния набор от инсталации за окончателно оползотворяване.

Or. en

(Изменение 109 от първо четене на ЕП)

Обосновка

Waste treatment in the Community should not be defined by national borders but by the overall most environmentally sound treatment operation (including the environmental impact of transport of waste). The Internal market has always been the driver for high and harmonised environmental standards and therefore needs to be supported. Moreover the Internal Market also guarantees economical sound waste management.

Изменение 168
Johannes Blokland, Lambert van Nistelrooij

Обща позиция на Съвета
Член 14 – параграф 4

Обща позиция на Съвета

Изменение

***4. Принципите на близост и
самодостатъчност не означават, че
всяка държава-членка трябва да
притежава на своя територия
пълния набор от инсталации за
окончателно оползотворяване.***

заличава се

Or. en

Обосновка

This new paragraph introduced by the Council should be deleted in order to avoid downbreaking the principles of proximity and self-sufficiency.

Изменение 169
Riitta Myller

Обща позиция на Съвета
Член 14 – параграф 4

Обща позиция на Съвета

Изменение

***4. Принципите на близост и
самодостатъчност не означават, че
всяка държава-членка трябва да
притежава на своя територия
пълния набор от инсталации за
окончателно оползотворяване.***

заличава се

Or. en

Обосновка

This new text introduced in the Council Common Position undermines the main message of the Directive and waste policy in Europe that states that a priori MS should seek as far as possible proximity and self-sufficiency in waste management.

Изменение 170
Anne Larergrouze

Обща позиция на Съвета
Член 15 – параграф 1

Обща позиция на Съвета

1. Държавите-членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че опасните отпадъци не се смесват нито с други опасни отпадъци, нито с други отпадъци, вещества или материали. Смесването включва разреждането на опасни вещества.

Изменение

1. Прекласификацията на опасните отпадъци като неопасни отпадъци не може да се извършва чрез разреждане или смесване на отпадъците с цел намаляване на началните концентрации на замърсителите до нива под праговете, определящи отпадъците като опасни.

Or. en

Обосновка

Amendment 46 of EP first reading.

Изменение 171
Mojsa Drčar Murko

Обща позиция на Съвета
Член 15 – параграф 1 – алинея 1а (нова)

Обща позиция на Съвета

Забранява се разреждането на отпадъци чрез смесване, чиято единствена цел е да се избегнат ограничения, посочени в друго законодателство или спазването на критерии за приемане на отпадъци, определени чрез разрешителни.

Изменение

Or. en

Обосновка

The Council stated that the ban on mixing of hazardous waste also applies to the dilution of hazardous waste. However, the definition needs further clarification about the practical meaning of the ban.

Изменение 172

Anne Ferreira

Обща позиция на Съвета

Член 15 – параграф 2 – буква ва) (нова)

Обща позиция на Съвета

Изменение

ва) третирането, избрано за смесените отпадъци, следва да е съобразено с най-опасното вещество в сместа или следва да се докаже, че всеки опасен отпадък в сместа може да бъде третиран отделно.

Or. fr

Обосновка

Since mixing is authorised by way of derogation, the provisions must be strengthened in order to guarantee separate treatment for each type of hazardous waste contained in the mix and to protect the environment and human health.

Изменение 173

Anne Larergrouze

Обща позиция на Съвета

Член 15 – параграф 2

Обща позиция на Съвета

Изменение

2. Чрез дерогация от параграф 1 държавите-членки могат да позволяват смесване, при условие че:

а) дейността по смесване се извършва от организация или предприятие, което е получило разрешение в съответствие с

2. Чрез дерогация от параграф 1 държавите-членки могат да позволяват смесване, при условие че:

а) дейността по смесване се извършва от организация или предприятие, което е получило разрешение в съответствие с

член 20;

б) посочените в член 10 условия са изпълнени и не се увеличава вредното въздействие на управлението на отпадъците върху човешкото здраве и околната среда; **и**

в) *дейността по смесване* отговаря на най-добрите налични техники.

член 20;

б) посочените в член 10 условия са изпълнени и не се увеличава вредното въздействие на управлението на отпадъците върху човешкото здраве и околната среда;

в) *такава дейност* отговаря на най-добрите налични техники; **и**

ва) избраният начин на третиране на смесените отпадъци трябва доказано да предоставя възможност за отделно третиране на всеки отпадък от състава на сместа.

Or. en

Обосновка

The dilution ban is particularly important to ensure the protection of the environment and the public health. The main danger of the dilution is the treatment of wastes by the wrong process (not efficient enough). Yet, as “dilution” is not defined, the provision is insubstantial. This new amendment proposal is justified by a new element introduced by the Council, namely the fact that “mixing includes the dilution of hazardous substances”.

Изменение 174

Jill Evans, Caroline Lucas

Обща позиция на Съвета

Член 15 – параграф 2а (нов)

Обща позиция на Съвета

Изменение

2а. Когато е разрешено смесване съгласно параграф 2, отпадъкът остава опасен отпадък, дори когато действителната концентрация на замърсители след смесването не преминава прага, който определя отпадъците като опасни.

Or. en

(Възстановяване в изменена форма на изменение 46 от първо четене)

Обосновка

As mixing is not completely prohibited, it should be clarified explicitly that even where mixing was covered by the exemption under paragraph 2, the resulting waste will still remain hazardous waste.

Изменение 175

Jill Evans, Caroline Lucas

Обща позиция на Съвета

Член 15 – параграф 2б (нов)

Обща позиция на Съвета

Изменение

2б. Държавите-членки насърчават разделянето на опасни съединения от всички отпадъчни потоци, преди да влезнат във веригата на оползотворяване.

Or. en

(Възстановяване на изменение 54 от първо четене)

Обосновка

The separation of hazardous compounds, where possible, improves the possibilities for recovery. Hazardous compounds should be taken out of the economic cycle, and not contaminate new products following recovery.

Изменение 176

Jill Evans, Caroline Lucas

Обща позиция на Съвета

Член 18 – параграф 1 – буква б)

Обща позиция на Съвета

Изменение

б) отработените масла се третират в съответствие с членове 10 **и** 11;

б) отработените масла се третират в съответствие с членове **1 и** 10, **като се отдава предпочитание на**

**регенерирането в случаите, в които
това е възможно;**

Or. en

(Частично възстановяване на изменение 56 от първо четене)

Обосновка

In line with existing legislation, and the stated objective of the EU to become a "recycling society", the preference for regeneration of waste oils should be set out explicitly.

Изменение 177
Evangelia Tzampazi

Обща позиция на Съвета
Член 18 – параграф 1 – буква б)

Обща позиция на Съвета

б) отработените масла се третират в съответствие с членове 10 и 11;

Изменение

б) отработените масла се третират в съответствие с членове 10 и 11, **като се отдава предпочитание на регенерирането в случаите, в които това е възможно;**

Or. en

Изменение 178
Guido Sacconi, Bairbre de Brún, Roberto Musacchio

Обща позиция на Съвета
Член 18 – параграф 1 – буква б)

Обща позиция на Съвета

б) отработените масла се третират в съответствие с членове 10 и 11;

Изменение

б) отработените масла се третират в съответствие с членове 10 и 11, **като се отдава предпочитание на регенерирането в случаите, в които това е възможно;**

Or. en

Обосновка

This amendment will ensure that a preference is given to the material recycling of waste oils despite the repeal of the Waste Oil Directive. It would be consistent with the stated objective of the EU to becoming a “recycling society”.

Изменение 179
Moјca Drčar Murko

Обща позиция на Съвета
Член 18 – параграф 1 – буква б)

Обща позиция на Съвета

б) отработените масла се третират в съответствие с членове 10 и 11;

Изменение

б) отработените масла се третират в съответствие с членове 10 и 11, **като се отдава предпочитание на регенерирането в случаите, в които това е възможно;**

Or. en

Обосновка

This amendment will ensure that a preference is given to the material recycling of waste oils despite the repeal of the Waste Oil Directive. It would be consistent with the stated objective of the EU to becoming a “recycling society”.

Изменение 180
Evangelia Tzampazi

Обща позиция на Съвета
Член 18 – параграф 1 – буква в)

Обща позиция на Съвета

в) когато това е технически изпълнимо **и икономически приложимо**, не се смесват отработени масла с различни характеристики, както и не се смесват отработени масла с други видове отпадъци или вещества, ако такова смесване затруднява третирането им.

Изменение

в) когато това е технически изпълнимо, не се смесват отработени масла с различни характеристики, както и не се смесват отработени масла с други видове отпадъци или вещества, ако такова смесване затруднява третирането им.

Изменение 181
Jill Evans, Caroline Lucas

Обща позиция на Съвета
Член 18 – параграф 1 – буква в)

Обща позиция на Съвета

в) когато това е технически изпълнимо **и икономически приложимо**, не се смесват отработени масла с различни характеристики, както и не се смесват отработени масла с други видове отпадъци или вещества, ако такова смесване затруднява третирането им.

Изменение

в) когато това е технически изпълнимо, не се смесват отработени масла с различни характеристики, както и не се смесват отработени масла с други видове отпадъци или вещества, ако такова смесване затруднява третирането им.

Or. en

(Частично възстановяване на изменение 56 от първо четене)

Обосновка

The criterion "economic viability" is not an acceptable criterion. Shipbreaking in Bangladesh is economically viable, yet a disaster from an environmental and health perspective. The incineration of paper or bio-waste is economically viable, yet environmental nonsense. Only technical feasibility should be considered with regard to the non-mixing provision.

Изменение 182
Jill Evans, Caroline Lucas

Обща позиция на Съвета
Член 18 – параграф 3

Обща позиция на Съвета

3. Ако съгласно националното законодателство за отработените масла съществуват изисквания за регенериране, държавите-членки могат да предвидят изискване за регенерирането на тези отработени масла, ако това е технически

Изменение

3. Чрез прилагане на членове 11 или 12 от Регламент (ЕО) № 1013/2006, **държавите-членки могат** да ограничат трансграничните превози на отработени масла от техните територии до инсталациите за изгаряне или за съвместно изгаряне, за да дадат

изпълнимо, и, чрез прилагане на членове 11 или 12 от Регламент (ЕО) № 1013/2006, могат да ограничат трансграничните превози на отработени масла от техните територии до инсталациите за изгаряне или за съвместно изгаряне, за да дадат приоритет на регенерирането на отработени масла.

приоритет на регенерирането на отработени масла.

Or. en

(Изменение вследствие на повторното представяне на изменение 56 от първо четене)

Обосновка

In line with existing legislation, and the stated objective of the EU to become a "recycling society", the preference for regeneration of waste oils should be set out explicitly. When such preference is a Community requirement, there is no need anymore for requirements by Member States.

Изменение 183 **Evangelia Tzampazi**

Обща позиция на Съвета **Член 18 – параграф 3**

Обща позиция на Съвета

3. Ако съгласно националното законодателство за отработените масла съществуват изисквания за регенериране, държавите-членки могат да предвидят изискване за регенерирането на тези отработени масла, ако това е технически изпълнимо, и, чрез прилагане на членове 11 или 12 от Регламент (ЕО) № 1013/2006, могат да ограничат трансграничните превози на отработени масла от техните територии до инсталациите за изгаряне или за съвместно изгаряне, за да дадат приоритет на регенерирането на отработени масла.

Изменение

3. Чрез прилагане на членове 11 или 12 от Регламент (ЕО) № 1013/2006, **държавите-членки могат** да ограничат трансграничните превози на отработени масла от техните територии до инсталациите за изгаряне или за съвместно изгаряне, за да дадат приоритет на регенерирането на отработени масла.

Изменение 184
Guido Sacconi, Bairbre de Brún, Roberto Musacchio

Обща позиция на Съвета
Член 18 – параграф 3

Обща позиция на Съвета

3. Ако съгласно националното законодателство за отработените масла съществуват изисквания за регенериране, държавите-членки могат да предвидят изискване за регенерирането на тези отработени масла, ако това е технически изпълнимо, и, чрез прилагане на членове 11 или 12 от Регламент (ЕО) № 1013/2006, могат да ограничат трансграничните превози на отработени масла от техните територии до инсталациите за изгаряне или за съвместно изгаряне, за да дадат приоритет на регенерирането на отработени масла.

Изменение

3. Чрез прилагане на членове 11 или 12 от Регламент (ЕО) № 1013/2006, **държавите-членки могат** да ограничат трансграничните превози на отработени масла от техните територии до инсталациите за изгаряне или за съвместно изгаряне, за да дадат приоритет на регенерирането на отработени масла.

Обосновка

This amendment will ensure that a preference is given to the material recycling of waste oils despite the repeal of the Waste Oil Directive. It would be consistent with the stated objective of the EU to becoming a “recycling society”.

Изменение 185
Mojsa Drčar Murko

Обща позиция на Съвета
Член 18 – параграф 3

Обща позиция на Съвета

3. Ако съгласно националното

Изменение

3. Чрез прилагане на членове 11 или 12

законодателство за отработените масла съществуват изисквания за регенериране, държавите-членки могат да предвидят изискване за регенерирането на тези отработени масла, ако това е технически изпълнимо, и, чрез прилагане на членове 11 или 12 от Регламент (ЕО) № 1013/2006, могат да ограничат трансграничните превози на отработени масла от техните територии до инсталациите за изгаряне или за съвместно изгаряне, за да дадат приоритет на регенерирането на отработени масла.

от Регламент (ЕО) № 1013/2006, **държавите-членки могат** да ограничат трансграничните превози на отработени масла от техните територии до инсталациите за изгаряне или за съвместно изгаряне, за да дадат приоритет на регенерирането на отработени масла.

Or. en

Обосновка

Slightly reworded Art 18(3) in order to make it coherent with new wording on Art 18(1)(b).

Изменение 186 Horst Schnellhardt

Обща позиция на Съвета Член 18 – параграф 3

Обща позиция на Съвета

3. Ако съгласно националното законодателство за отработените масла съществуват изисквания за регенериране, държавите-членки могат да предвидят изискване за регенерирането на тези отработени масла, ако това е технически изпълнимо, и, чрез прилагане на членове 11 или 12 от Регламент (ЕО) № 1013/2006, **могат** да ограничат трансграничните превози на отработени масла от техните територии до инсталациите за изгаряне или за съвместно изгаряне, за да дадат приоритет на регенерирането на

Изменение

3. Когато техническите, икономическите и организационните ограничения го позволяват, държавите-членки предприемат необходимите мерки за приоритетно преработване на отработени масла чрез регенериране. Следователно държавите-членки могат чрез прилагане на членове 11 или 12 от Регламент (ЕО) № 1013/2006 да ограничат трансграничните превози на отработени масла от техните територии до инсталациите за изгаряне или за съвместно изгаряне, за да дадат приоритет на регенерирането на

отработени масла.

отработени масла.

Or. de

(Първото изречение произлиза от член 3, параграф 1 от Директива 75/439/ЕО)

Justification

The priority accorded to the regeneration of waste oils in Directive 75/439 should be maintained. Given the continuing rise in demand for oil at the same time as the resource is being steadily depleted, it is essential to make use of every source available. The global importance of oil makes maintaining this priority given to regeneration a matter of urgency.

Изменение 187

Guido Sacconi, Bairbre de Brún, Roberto Musacchio

**Обща позиция на Съвета
Член 19**

Обща позиция на Съвета

Биологични отпадъци

Държавите-членки предприемат мерки, при необходимост, и съгласно членове 10 и 11, за да насърчат:

а) разделното събиране на биологичните отпадъци;

б) третирането на биологичните отпадъци по начин, който осигурява висока степен на защита на околната среда;

в) използването на безопасни за околната среда материали, произведени от биологични отпадъци.

Комисията извършва оценка по отношение на управлението на

Изменение

Събиране и употреба на биологични отпадъци

1. Приоритет се дава на материалното оползотворяване на биологичните отпадъци.

2. До ... * държавите-членки изграждат схеми за разделно събиране на биологичните отпадъци:

3. Държавите-членки предприемат мерки, при необходимост, и съгласно членове 10 и 11, за да насърчат:

б) третирането на биологичните отпадъци по начин, който осигурява висока степен на защита на околната среда;

в) използването на безопасни за околната среда материали, произведени от биологични отпадъци.

Комисията извършва оценка по отношение на управлението на

биологичните отпадъци с цел да представи предложение, ако това е целесъобразно.

биологичните отпадъци с цел да представи предложение, ако това е целесъобразно.

** Три години след влизането в сила на настоящата директива.*

Or. en

Обосновка

Definition of biowaste should be more clear and exhaustive than the text of the common position.

Изменение 188 Karl-Heinz Florenz

Обща позиция на Съвета Член 19

Обща позиция на Съвета

Биологични отпадъци

Държавите-членки предприемат мерки, при необходимост, и съгласно членове 10 и 11, за да насърчат:

а) разделното събиране на биологичните отпадъци;

б) третирането на биологичните отпадъци по начин, който осигурява висока степен на защита на околната среда;

в) използването на безопасни за околната среда материали, произведени от биологични отпадъци.

Комисията извършва оценка по отношение на управлението на биологичните отпадъци с цел да представи предложение, ако това е целесъобразно.

Изменение

Събиране и употреба на биологични отпадъци

1. Приоритет се дава на материалното оползотворяване на биологичните отпадъци.

2. С оглед изпълнение на целите, изложени в член 1, държавите-членки, в рамките на ..., разработват система за разделно събиране на биологични отпадъци.*

** Три години след влизането в сила на настоящата директива.*

Or. en

Обосновка

EP 1st reading amendment 112.

Bio-waste plays an essential part in the reduction of methane emissions. Moreover, the recovery of bio-wastes contributes to the protection of resources which otherwise would have been used for that purpose. Priority should be given to material recovery of bio-waste.

Изменение 189

Jill Evans, Caroline Lucas

Обща позиция на Съвета Член 19

Обща позиция на Съвета

Държавите-членки предприемат мерки, **при необходимост, и** съгласно членове 10 и 11, за да **насърчат**:

- а) *разделното* събиране на биологичните отпадъци;
- б) третирането на биологичните отпадъци по начин, който осигурява висока степен на защита на околната среда;
- в) използването на безопасни за околната среда материали, произведени от биологични отпадъци.

Комисията извършва оценка по отношение на управлението на биологичните отпадъци с цел да представи предложение, ако това е целесъобразно.

Изменение

Държавите-членки предприемат мерки, **не по-късно от ... ***, съгласно членове 1 и 10, за да **гарантират**:

- а) **създаването на системи за** *разделно* събиране на биологичните отпадъци;
- б) третирането на биологичните отпадъци по начин, който осигурява висока степен на защита на околната среда;
- в) използването на безопасни за околната среда материали, произведени от биологични отпадъци.

Минималните изисквания за безопасност при събиране и третиране, както и екологичните критерии и критериите за качество, включително пределните стойности за замърсители, прилагани при употреба на безопасни за околната среда материали, произведени от биологични отпадъци, се приемат в съответствие с процедурата по

регулиране с контрол, посочена в член 36, параграф 2.

Не по-късно от ... Комисията представя законодателно предложение за минимални цели за разделно събиране на биологични отпадъци.*

** ОВ: Моля, въведете дата три години след влизането в сила на настоящата директива.*

Or. en

Обосновка

Amendment based on amendment 112/138 of first reading. It should not be left to the goodwill of Member States to take action on bio-waste, nor to the results of a Commission study. Enough is known to require concrete action now. Member States should be obliged to set up separate collection systems for bio-waste within three years. Criteria for safety and for safe use should be adopted via comitology with scrutiny. Targets on collection should be adopted via co-decision.

Изменение 190

Johannes Blokland, Lambert van Nistelrooij

Обща позиция на Съвета

Член 19 – параграф 1

Обща позиция на Съвета

Държавите-членки предприемат мерки, при необходимост, и съгласно членове 10 и 11, за да **насърчат**:

а) разделното събиране на биологичните отпадъци;

б) *третирането* на биологичните отпадъци по начин, който осигурява висока степен на защита на околната среда;

в) използването на безопасни за

Изменение

Държавите-членки предприемат мерки, при необходимост, и съгласно членове 10 и 11, за да:

а) **разработят система** за разделното събиране на биологичните отпадъци, **която отдава приоритет на материалното оползотворяване на биологичните отпадъци**;

б) **осигурят третиране** на биологичните отпадъци по начин, който осигурява висока степен на защита на околната среда;

в) **гарантират** използването на

околната среда материали, произведени от биологични отпадъци.

безопасни за околната среда материали, произведени от биологични отпадъци, **включително минимални цели за събиране и стандарти за употреба на компост.**

Or. en

Обосновка

Re-tabling of a part of amendment 112 of EP first reading in order to make the provisions for biowaste a bit stronger.

Изменение 191 Horst Schnellhardt

Обща позиция на Съвета Член 19 – параграф 2

Обща позиция на Съвета

Комисията извършва оценка по отношение на управлението на биологичните отпадъци **с цел да представи предложение, ако това е целесъобразно.**

Изменение

Комисията **представя предложение относно биологичните отпадъци най-късно 2 години след влизането в сила на настоящата директива.. С тази цел Комисията** извършва оценка по отношение на управлението на биологичните отпадъци.

Or. de

Justification

Bio-waste needs to be regulated at European level in order to guarantee full quality and safety standards. The Commission has already been asked several times to present a comprehensive proposal.

Изменение 192
Anne Ferreira, Frieda Brepoels

Обща позиция на Съвета
Член 19 – параграф 2

Обща позиция на Съвета

Комисията извършва оценка по отношение на управлението на биологичните отпадъци с цел да представи предложение, ако това е целесъобразно.

Изменение

До 31 декември 2008 г. Комисията извършва оценка по отношение на управлението на биологичните отпадъци с цел да представи **законодателно** предложение, ако това е целесъобразно.

Or. fr

Обосновка

Partial reinstatement of Amendment 138 as adopted at first reading.

Изменение 193
María Sornosa Martínez

Обща позиция на Съвета
Член 19 – параграф 2

Обща позиция на Съвета

Комисията **извършва оценка по отношение на управлението на биологичните отпадъци с цел да представи предложение, ако това е целесъобразно.**

Изменение

Комисията **представя законодателно предложение за екологосъобразно управление на биологичните отпадъци.**

Or. en

Изменение 194
Karl-Heinz Florenz

Обща позиция на Съвета
Член 19а (нов)

Обща позиция на Съвета

Изменение

Член 19а

Третиране на биологични отпадъци

1. Производителите и притежателите подлагат биологичните отпадъци на третиране, което да гарантира безопасност по отношение на здравето на хората, животните и растенията, преди биологичните отпадъци да бъдат разпръснати върху земята. Същото се отнася и до хранителните отпадъци, произведени от ресторанти и заведения за хранене, когато не се изисква тяхното обезвреждане съгласно разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1774/2002.

2. Комисията, в съгласие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 36, параграф 2, приема мерки за изпълнение, уточняващи минималните изисквания за проверка на сигурността от гледна точка на здравето на хората, животните и растенията.

3. С цел да се гарантира, че разпръскването на биологични отпадъци върху земята се извършва по екологосъобразен начин, Комисията, съобразно процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 36, параграф 2, приема мерки за изпълнение, уточняващи екологичните критерии и критериите за качество, които трябва да се спазват, за да може биологичните отпадъци да се разпръскват върху земи, използвани за

земеделски, лесовъдски или градинарски/градински цели и да бъде счтено, че са престанали да бъдат отпадъци.

4. Мерките за изпълнение по параграф 3 включват най-малкото задължителни пределни норми на концентрация на тежки метали, физически замърсители и съдържание на жизнеспособни семена и части от растения, способни да поникнат, както и списък на подходящите изходни материали.

5. Критериите отчитат всякакви рискове от употреба, вредна за околната среда, или пренасяне на биологични отпадъци и трябва да бъдат установени така, че да се гарантира високо равнище на защита на човешкото здраве и на околната среда.

Or. en

Обосновка

EP 1st reading amendment 112.

Bio-waste plays an essential part in the reduction of methane emissions. Moreover, the recovery of bio-wastes contributes to the protection of resources which otherwise would have been used for that purpose. Priority should be given to material recovery of bio-waste.

Изменение 195
Karl-Heinz Florenz

Обща позиция на Съвета
Член 196 (нов)

Обща позиция на Съвета

Изменение

Член 196

Контрол

1. Държавите-членки гарантират, че с оглед контрола на изпълнението на изискванията, посочени в член 19а, са изградени и задействани системи за контрол на качеството.

2. Държавите-членки гарантират редовното провеждане на тестове за наличие на вредни вещества.

Or. en

Обосновка

EP 1st reading amendment 112.

Bio-waste plays an essential part in the reduction of methane emissions. Moreover, the recovery of bio-wastes contributes to the protection of resources which otherwise would have been used for that purpose. Priority should be given to material recovery of bio-waste.

Изменение 196
Karl-Heinz Florenz

Обща позиция на Съвета
Член 19в (нов)

Обща позиция на Съвета

Изменение

Член 19в

Хранителни отпадъци

Оползотворяването на нетретиранни хранителни отпадъци за хранене на животни се забранява. Хранителни отпадъци се обезвреждат по подлежащ на удостоверяване начин от лицензирани предприятия, стерилизират се и се обезвреждат по безопасен начин посредством съответстващи операции. Използването на хранителни отпадъци за хранене на прасета може да се разреши от държавите-членки единствено при условие, че във всяко

едно отношение са налични контрол над безопасното оползотворяване и стерилизиране, и се изпълняват останалите разпоредби на Регламент (ЕО) № 1774/2002.

Or. en

Обосновка

EP 1st reading amendment 98/113.

Feeding untreated waste from central kitchens and catering facilities harbours a huge risk of disease. Without a regulated and monitored disposal system, the feeding ban is impracticable.

Use of verifiably sterilised catering waste in feed should be permissible, under strictly supervised conditions, so as to prevent illegal feeding of untreated waste food.

Изменение 197
Péter Olajos

Обща позиция на Съвета
Член 20 – параграф 1

Обща позиция на Съвета

Държавите-членки изискват от всички организации или предприятия, които възнамеряват да извършват третиране на отпадъци, да получат разрешение от компетентния орган.

Изменение

Държавите-членки изискват от всички организации или предприятия, които възнамеряват да извършват третиране на отпадъци, да получат разрешение **въз основа на сертификат** от компетентния орган **или организация, с която е сключил договор.**

Or. hu

Обосновка

The practice in a number of Member States is for permits for waste treatment to be replaced by certification from an accredited professional body of technical, financial or professional competence and for this to be verified by the authority. A well established system replacing official permits which promotes law-abiding behaviour is not possible without the original wording being expanded.

Изменение 198
Karl-Heinz Florenz

Обща позиция на Съвета
Член 20 – параграф 5

Обща позиция на Съвета

5. При условие че отговаря на изискванията на настоящия член, всяко разрешение, издадено съгласно друго национално или общностно законодателство, **може да бъде комбинирано** с разрешението, което се изисква по параграф 1, за да се получи едно разрешение, когато по този начин се избягва ненужното дублиране на информация и двойната работата на оператора или компетентния орган.

Изменение

5. При условие че отговаря на изискванията на настоящия член, всяко разрешение, издадено съгласно друго национално или общностно законодателство, **се комбинира** с разрешението, което се изисква по параграф 1, за да се получи едно разрешение, когато по този начин се избягва ненужното дублиране на информация и двойната работата на оператора или компетентния орган.

Or. en

Обосновка

Duplication of permits should be avoided. One of the IPPC directive aims is to integrate all the environmental permits into a single permit, therefore this should also apply for any required permit under the waste legislation.

Изменение 199
Françoise Grossetête

Обща позиция на Съвета
Член 20 – параграф 5а (нов)

Обща позиция на Съвета

5а. Спрямо всички инсталации за третиране на опасни отпадъци се прилага специфично изискване за издаване на разрешително, което включва описание на предвидените мерки, предназначени да гарантират, че инсталацията е построена, оборудвана и ще бъде използвана в съответствие с категориите на обработваните отпадъци и

Изменение

рисковете, които те представляват.

Разрешителното, издадено от компетентните органи, включва:

- количествата и категориите на обработваните опасни отпадъци;

- техническите характеристики на процесите за обработване на отпадъци, гарантиращи максимална защита на околната среда и високо ниво на безопасност.

Когато оператор на инсталация за обработване на неопасни отпадъци, планира промяна в работата на инсталацията, така че да се включва обработване на опасни отпадъци, тази промяна се счита за съществена, по смисъла на член 2, параграф 10, буква б) от Директива 96/61/ЕО и в този случай се прилага член 12, параграф 2 от настоящата директива.

Or. en

Обосновка

Permits delivered to hazardous waste treatment facilities should consider the specificities of such wastes and the risks linked to their treatment. No derogation should be allowed. Amendment 58 adopted at 1st Reading dealt with this specific requirement.

Изменение 200
Anne Ferreira

Обща позиция на Съвета
Член 21

Обща позиция на Съвета

Изменение

Член 21

заличава се

Освобождаване от изисквания за разрешение

Държавите-членки могат да освободят организациите или предприятията от посоченото в член 20, параграф 1 изискване за следните дейности:

- а) обезвреждане на техните собствени неопасни отпадъци на мястото на производство; или***
- б) оползотворяване на отпадъци.***

Or. fr

Обосновка

There can be no exemption from the obligation to obtain a permit to carry out waste treatment. Allowing such exemptions would be a retrograde step vis-à-vis the current rules and would represent a considerable threat to the environment and public health.

Изменение 201
Jill Evans, Caroline Lucas

Обща позиция на Съвета
Член 21

Обща позиция на Съвета

Изменение

Държавите-членки могат да освободят организациите или предприятията от посоченото в член 20, параграф 1 изискване за следните дейности:

Държавите членки могат да освободят организациите или предприятията от посоченото в член 20, параграф 1, изискване за обезвреждане на техните собствени неопасни отпадъци на мястото на производство.

a) обезвреждане на техните собствени неопасни отпадъци на мястото на производство; или

б) оползотворяване на отпадъци.

Or. {EN}en

(Частично възстановяване на изменение 161 от първо четене)

Обосновка

It is unacceptable to give Member States a blanket possibility to exempt any recovery operation from permit requirements, including even hazardous waste.

Изменение 202
Péter Olajos

Обща позиция на Съвета
Член 22 – параграф 1 – алинея 1

Обща позиция на Съвета

1) Когато държава-членка желае да позволи освобождаване от изискванията за разрешение, както е предвидено в член 21, тя приема за всеки вид дейност общи правила, които определят видовете и количествата отпадъци, които могат да бъдат обхванати от освобождаване, както и метода на третиране, който трябва да се използва.

Изменение

1) Когато държава-членка желае да позволи освобождаване от изискванията за разрешение, както е предвидено в член 21, тя приема за всеки вид дейност общи правила, които определят видовете и количествата отпадъци, които могат да бъдат обхванати от освобождаване, както и метода на третиране, който трябва да се използва.

Наличието на условия за освобождаване трябва да бъде удостоверено от орган, оправомощен да осъществи проверката.

Or. hu

Изменение 203
Anne Ferreira

Обща позиция на Съвета
Член 22

Обща позиция на Съвета

Изменение

Член 22

заличава се

Условия за освобождаване

1. Когато държава-членка желае да позволи освобождаване от изискванията за разрешение, както е предвидено в член 21, тя приема за всеки вид дейност общи правила, които определят видовете и количествата отпадъци, които могат да бъдат обхванати от освобождаване, както и метода на третиране, който трябва да се използва.

Тези правила се определят, за да се гарантира, че отпадъците се третират в съответствие с член 10. При дейности по обезвреждане, посочени в член 21, буква а), тези правила следва да са съобразени с най-добрите налични техники.

2. Освен предвидените в параграф 1 общи правила, държавите-членки определят специфични условия за освобождаване от изискванията за разрешение, свързани с опасни отпадъци, включително видовете дейност, както и всякакви други необходими изисквания за осъществяването на различни форми на оползотворяване, и, когато това е целесъобразно, пределно допустимите стойности за съдържание на опасни вещества в отпадъците, както и пределно допустимите стойности за емисии.

3. Държавите-членки информират Комисията за общите правила,

установени съгласно параграфи 1 и 2.

Or. fr

Обосновка

Amendment introduced for the sake of consistency with the amendment to Article 21.

Изменение 204

Jill Evans, Caroline Lucas

Обща позиция на Съвета

Член 22 – параграф 1 – алинея 2а (нова)

Обща позиция на Съвета

Изменение

За третирането на опасни отпадъци не се предоставя освобождаване от изискванията за разрешение.

Or. en

(Частично възстановяване в изменена форма на изменение 161 от първо четене)

Обосновка

The treatment of hazardous waste should always be subject to a permit.

Изменение 205

Jill Evans, Caroline Lucas

Обща позиция на Съвета

Член 22 – параграф 2

Обща позиция на Съвета

Изменение

2. Освен предвидените в параграф 1 общи правила, държавите-членки определят специфични условия за освобождаване от изискванията за разрешение, свързани с опасни отпадъци, включително видовете дейност, както и всякакви други

заличава се

необходими изисквания за осъществяването на различни форми на оползотворяване, и, когато това е целесъобразно, пределно допустимите стойности за съдържание на опасни вещества в отпадъците, както и пределно допустимите стойности за емисии.

Or. en

(Възстановяване на изменение 188 от първо четене)

Обосновка

The treatment of hazardous waste should always be subject to a permit.

Изменение 206
Anne Laperrouze

Обща позиция на Съвета
Член 22 – параграф 2

Обща позиция на Съвета

Изменение

2. Освен предвидените в параграф 1 общи правила, държавите-членки определят специфични условия за освобождаване от изискванията за разрешение, свързани с опасни отпадъци, включително видовете дейност, както и всякакви други необходими изисквания за осъществяването на различни форми на оползотворяване, и, когато това е целесъобразно, пределно допустимите стойности за съдържание на опасни вещества в отпадъците, както и пределно допустимите стойности за емисии.

заличава се

Or. en

Обосновка

Amendment 188 of EP first reading : these exemptions are not justified and should, therefore, be deleted.

Изменение 207
Françoise Grossetête

Обща позиция на Съвета
Член 22 – параграф 2

Обща позиция на Съвета

Изменение

2. Освен предвидените в параграф 1 общи правила, държавите-членки определят специфични условия за освобождаване от изискванията за разрешение, свързани с опасни отпадъци, включително видовете дейност, както и всякакви други необходими изисквания за осъществяването на различни форми на оползотворяване, и, когато това е целесъобразно, пределно допустимите стойности за съдържание на опасни вещества в отпадъците, както и пределно допустимите стойности за емисии.

заличава се

Or. en

Обосновка

All types of hazardous waste treatment facilities need to be under a permit. No derogation should be allowed. The reintroduction of EP amendment 188 removes the exemption for hazardous waste operations.

Изменение 208
Anne Ferreira

Обща позиция на Съвета
Член 23 – параграф 1 – буква в)

Обща позиция на Съвета

Изменение

в) организации *или предприятия, които по смисъла на член 21 подлежат на освобождаване от изискванията за разрешение.*

в) организации.

Or. fr

Обосновка

Amendment introduced for the sake of consistency with the amendment to Article 22.

Изменение 209
Bairbre de Brún, Roberto Musacchio

Обща позиция на Съвета
Член 23 – параграф 1а (нов)

Обща позиция на Съвета

Изменение

Когато това е възможно, съществуващата документация, с която разполагат компетентните органи, ще бъде използвана за придобиването на необходимата при регистрирането информация, за да се намалят бюрократичните формалности.

Or. en

Обосновка

Self explanatory amendment, adopted in the first reading amendment 163, in order to avoid duplication of administrative efforts.

Изменение 210
Avril Doyle

Обща позиция на Съвета
Член 24

Обща позиция на Съвета

Минимални стандарти

1. Минималните технически стандарти за дейностите по третиране, за които се изисква разрешение съгласно член 20, могат да се приемат, когато са налице доказателства, че от тези минимални стандарти може да произтече полза по отношение на опазването на човешкото здраве и на околната среда. Тези мерки, предназначени да изменят несъществени елементи на настоящата директива чрез допълването ѝ, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 36, параграф 2.

2. Тези минимални стандарти обхващат само онези дейности за третиране на отпадъци, които не са в приложното поле на Директива 96/61/ЕО или не са годни да бъдат включени в обхвата на посочената директива.

3. Тези минимални стандарти:

а) са насочени към основните въздействия върху околната среда на дейността за третиране на отпадъците;

б) гарантират, че отпадъците се

Изменение

Условия за издаване на разрешително
Всички инсталации за обработване на опасни отпадъци разполагат с разрешително съгласно разпоредбите на Директива 69/61/ЕО.

Без да се засягат разпоредбите на Директива 96/61/ЕО, заявлението за издаване на разрешение до компетентните органи трябва да включва описание на предвидените мерки, които трябва да гарантират, че инсталацията е построена, оборудвана и ще бъде използвана в съответствие с категориите на обработваните отпадъци и рисковете, които те представляват.

В разрешителното, издадено от компетентните органи, се изброяват:

- количествата и категориите опасни отпадъци, които се обработват,

- техническите спецификации, които

третираат в съответствие с член 10,

в) вземат предвид най-добрите налични техники, и

г) по целесъобразност, включват елементи, свързани с качеството на третирането и технологичните изисквания.

4. Минимални стандарти за дейностите по третиране, за които се изисква регистрация съгласно член 23, букви а) и б), се приемат, когато са налице доказателства, че от тези минимални стандарти може да произтече полза по отношение на опазването на човешкото здраве и околната среда или на предотвратяването на сътресения на вътрешния пазар, включително елементи, свързани с техническата квалификация на организациите за събиране и превоз и на търговците или брокерите.

Тези мерки, предназначени да изменят несъществени елементи на настоящата директива чрез допълването ѝ, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 36, параграф 2.

следва да гарантират оптимални условия за обработването на отпадъци, защита на околната среда и високо ниво на безопасност.

Когато оператор на инсталация за обработване на неопасни отпадъци, планира промяна в работата на инсталацията, така че да се включва обработване на опасни отпадъци, тази промяна ще се счита за съществена, по смисъла на член 2, параграф 10, буква б) на Директива 96/61/ЕО и в този случай ще се прилага член 12, параграф 2 от настоящата директива.

Or. en

(Въз основа на изменение 58 от първо четене)

Обосновка

All types of hazardous waste treatment need to be covered by a permit in accordance with the IPPC directive. No derogation should be allowed. The same rules should apply for everyone carrying out hazardous wastes operations. The proposal amendment is quite similar to existing specification of the Waste incineration directive adopted in December 2000.

Изменение 211
Karin Scheele

Обща позиция на Съвета
Член 24 – параграф 4а (нов)

Обща позиция на Съвета

Изменение

4а. Минималните стандарти, приети съгласно настоящия член, не се считат за законодателство на Общността по смисъла на член 12, параграф 1, буква в), тире 1 от Регламент (ЕО) № 1013/2006.

Or. de

Justification

This article was added with the common position, but is questionable with regard to the cross-border shipment of waste. When waste is shipped for recovery, an objection can be made under the regulation on shipments of waste, if the standards of a plant to which the waste is to be shipped are lower than those in country of dispatch. This, however, is no longer possible if standards exist at Community level. There is no justification for excluding these grounds for raising an objection, if such minimum standards are established through the comitology procedure.

Изменение 212
Anne Ferreira, Marie-Arlette Carlotti

Обща позиция на Съвета
Член 25 – параграф 3 – букви д) и да) (нова)

Обща позиция на Съвета

Изменение

д) общи политики за управление на отпадъците, включително предвидени

д) общи политики за управление на отпадъците, включително предвидени

технологии и методи за управление на отпадъците или политики за отпадъци, които предизвикват специфични проблеми във връзка с управлението на отпадъците.

технологии и методи за управление на отпадъците или политики за отпадъци, които предизвикват специфични проблеми във връзка с управлението на отпадъците; **по целесъобразност те запазват или изключват определен метод за оползотворяване или премахване по причини, характерни за района за планиране и съобразени с целите, предвидени в членове 1 и 10 или с което и да било друго съществуващо правило на Общността от областта на околната среда;**

да) по целесъобразност ограничения или забрани за внос или износ на отпадъци от района за планиране.

Or. fr

Обосновка

In order to guarantee compliance with health and environmental protection objectives, the plans must take account of the situation prevailing in the area covered by the plan. Waste management must not result in the constitution, maintenance or multiplication of situations where there is proven damage or risk of damage to health, air quality, water or soil.

Изменение 213 Richard Seeber

Обща позиция на Съвета Член 26 – параграф 3

Обща позиция на Съвета

3. Държавите-членки определят подходящи специфични качествени или количествени контролни показатели за мерките за предотвратяване образуването на отпадъци, приети за наблюдение и оценка на напредъка в изпълнението на мерките, и могат да определят специфични качествени или количествени цели и индикатори,

Изменение

заличава се

*различни от посочените в параграф 4,
за същата цел.*

Or. de

Justification

On the basis of Parliament's Изменение in first reading (Изменение 70), it is suggested that paragraphs 3 and 4 be deleted.

Изменение 214
Jill Evans, Caroline Lucas

Обща позиция на Съвета
Член 26 – параграф 3

Обща позиция на Съвета

3. Държавите-членки определят подходящи специфични качествени или количествени контролни показатели за мерките за предотвратяване образуването на отпадъци, приети за наблюдение и оценка на напредъка в изпълнението на мерките, и могат да определят специфични качествени или количествени цели и индикатори, **различни от** посочените в **параграф 4**, за същата цел.

Изменение

3. Държавите-членки определят подходящи специфични качествени или количествени контролни показатели за мерките за предотвратяване образуването на отпадъци, приети за наблюдение и оценка на напредъка в изпълнението на мерките, и могат да определят специфични качествени или количествени цели и индикатори, **които разширяват обхвата на** посочените в **член 7а**, за същата цел.

Or. en

(Ново изменение, което се основава на член 62, параграф 2, буква в) от Правилника за дейността, в съответствие с изменения 38, 108, 157, 140, 141 от първо четене)

Обосновка

This is needed to achieve coherence with regard to the amendment 18 by the rapporteur or a stronger amendment by the authors of this amendment with regard to prevention targets. If prevention targets are set at Community level, Member States may only determine targets that go beyond these.

Изменение 215
Richard Seeber

Обща позиция на Съвета
Член 26 – параграф 4

Обща позиция на Съвета

Изменение

4. Индикатори за мерките за предотвратяване образуването на отпадъци могат да бъдат приети в съответствие с процедурата, посочена в член 36, параграф 3.

заличава се

Or. de

Justification

On the basis of Parliament's Изменение at first reading (Изменение 70), it is suggested that paragraphs 3 and 4 be deleted.

Изменение 216
Jill Evans, Caroline Lucas

Обща позиция на Съвета
Член 26 – параграф 4

Обща позиция на Съвета

Изменение

4. Индикатори за мерките за предотвратяване образуването на отпадъци могат да бъдат приети в съответствие с процедурата, посочена в член 36, параграф 3.

заличава се

Or. en

(Ново изменение, което се основава на член 62, параграф 2, буква в) от Правилника за дейността, в съответствие с изменения 38, 108, 157, 140, 141 от първо четене)

Обосновка

This is needed to achieve coherence with regard to the amendment 18 by the rapporteur or a stronger amendment by the authors of this amendment with regard to prevention targets. If indicators are to be proposed by the Commission in 2009 for adoption in co-decision, there is

no need for a comitology procedure to do so.

Изменение 217

Anne Ferreira, Marie-Arlette Carlotti

Обща позиция на Съвета

Член 28

Обща позиция на Съвета

Държавите-членки гарантират, че съответните заинтересовани страни и органи, както и широката общественост, имат възможността да участват в разработването на плановете за управление на отпадъци и на програмите за предотвратяване на образуването на отпадъци, и имат достъп до тях след разработването им, в съответствие с Директива 2003/35/ЕО или, ако е уместно, с Директива 2001/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 27 юни 2001 г. относно оценката на последиците на някои планове и програми върху околната среда. Те предоставят плановете и програмите на общодостъпна интернет страница.

Изменение

Държавите-членки гарантират, че съответните заинтересовани страни и органи, както и широката общественост, имат възможността да участват в разработването на плановете за управление на отпадъци и на програмите за предотвратяване на образуването на отпадъци, и имат достъп до тях след разработването им, в съответствие с Директива 2003/35/ЕО или, ако е уместно, с Директива 2001/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 27 юни 2001 г. относно оценката на последиците на някои планове и програми върху околната среда. Те предоставят плановете и програмите на общодостъпна интернет страница.

Държавите-членки гарантират, че решенията на обществените органи или операторите, действащи от тяхно име в областта на управлението на отпадъците, дават на обществеността възможност за участие и информация и осигуряват достъп до правосъдие в съответствие с Директива 2003/35/ЕО¹, когато тези решения касаят избора на метод за рециклиране, оползотворяване или премахване на отпадъците или разполагането на съответните съоръжения.

¹ *ОВ L 156, 25.6.2003 г., стр. 17.*

Or. fr

Обосновка

In the area of waste management the public must be offered the participatory and information processes and the means of redress provided for in Directive 2003/35/EC. Apart from the need to offer the proper participation and information called for by civil society, the public and the economic players concerned, such guarantees are essential if the public is to give the greatest possible support to implementing the methods chosen, which is a necessary condition for their success.

Изменение 218
Karl-Heinz Florenz

Обща позиция на Съвета
Член 29а (нов)

Обща позиция на Съвета

Изменение

Член 29а

До ... Комисията изготвя доклад, с оглед предприемането на мерки, които по-ефективно да допринесат за постигането на целите, посочени в членове 1 и 11. Докладът се представя на Европейския парламент и на Съвета в рамките на шест месеца след неговото завършване, съответно придружен от предложения.

Докладът специално разглежда необходимостта от изменение на Приложение II, с цел:

а) да се изключат случаите, в които изброените дейности или поредица от изброени последователни дейности не водят до достатъчно високи количествени или качествени съотношения на отпадъците, използвани за полезни цели, така че да отговарят на целта, посочена в член 1;

б) да се установят случаите, в които изброените дейности или поредица от изброени последователни дейности не водят до достатъчно високо количествено или качествено съотношение между използваните и

унищожените отпадъци в рамките на дейност по оползотворяване или на поредица от дейности по оползотворяване, за да се гарантира, че целите, посочени в член 1, са постигнати;

Or. en

(Дейностите по оползотворяване често представляват поредица от отделни последователни стъпки, всяка от които оптимизира производителността. В много случаи първата поред дейност по оползотворяване може да цели оползотворяването на най-ценното вещество, което може да бъде второстепенен компонент в количествено отношение. Следващата дейност по оползотворяване може да бъде специално насочена към образуването на друго вещество и т.н.)

Обосновка

If one takes just a single step for evaluation if it is justified to list in Annex II this might lead to suboptimal results. To get the right picture the complete chain of interlinked recovery steps has to be evaluated and not a single step.

Изменение 219
Anne Ferreira

Обща позиция на Съвета
Член 31 – параграф 3

Обща позиция на Съвета

Изменение

3. Държавите-членки могат да вземат предвид регистрациите, получени по схемата на Общността по управление на околната среда и одитиране (EMAS), по-специално що се отнася до периодичността и интензивността на проверките.

заличава се

Or. fr

Обосновка

The value of checks and inspections and the administrative burden arising from them is

proportionate to their benefits in terms of protecting the environment and public health. The fact that an establishment obtains registration under EMAS does not mean that vigilance or checks should be scaled down.

A provision such as this is dangerous, and it should therefore be deleted.

Изменение 220

Jill Evans, Caroline Lucas

Обща позиция на Съвета

Член 32 – параграф 2

Обща позиция на Съвета

2. Документацията за опасни отпадъци се съхранява за срок от най-малко **три** години, **с изключение на организации и предприятия, транспортиращи опасни отпадъци, които трябва да съхраняват тази документация за период от най-малко 12 месеца.**

Документни доказателства, че дейностите по управление на отпадъците са извършени, се предоставят при поискване на компетентните органи или на предишен притежател.

Изменение

2. Документацията за опасни отпадъци се съхранява за срок от най-малко **пет** години.

Писмени доказателства, че дейностите по управление на отпадъците са извършени, се предоставят при поискване на компетентните органи или на предишен притежател.

Държавите-членки гарантират, че националните компетентни органи пазят регистър на всички учреждения и предприятия, посочени в Глава IV и могат да изискат от тези учреждения и предприятия да предоставят доклади.

Or. en

(Възстановяване на изменение 74 от първо четене)

Обосновка

Hazardous waste treatment as well as transports of hazardous wastes are serious matters. Records for both should be kept for five years to allow sufficient traceability. All establishments or undertakings dealing with waste should be recorded in a register.

Изменение 221
Karin Scheele

Обща позиция на Съвета
Член 34 – параграф 4а (нов)

Обща позиция на Съвета

Изменение

4а. Най-късно до две години след влизането в сила на директивата Европейският парламент и Съветът въз основа на доклад на Комисията, придружен от предложение, извършват преглед на формулите за инсталациите за изгаряне, посочени в Приложение II, бележка под линия към R1.

Докладът на Комисията се изготвя въз основа на нотификациите от държавите-членки относно инсталациите за изгаряне на тяхна територия, които при използване на формулата в Приложение II, бележка под линия към R1 са обявени за инсталации за оползотворяване.

Докладът на Комисията преразглежда това дали формулата е произвела очакваното въздействие и дали е създала съществен импулс за построяване и експлоатация на инсталации за изгаряне с висока енергийна ефективност.

За да може компетентният орган да обяви инсталацията за инсталация за оползотворяване или обезвреждане въз основа на формулата в Приложение II, бележка под линия към R1, операторът на инсталацията посочва конкретно какво количество закупена енергия е необходимо за третирането на отпадъците, както и формата и количеството на отделената енергия (електрическа и топлинна).

Or. de

Justification

Based on the underlying aim of amendment 83 that was adopted at first reading and sought to delete the energy efficiency formula, this compromise should above all lead to transparency regarding the classification of incineration facilities as recovery facilities and also review the formula to see whether the desired effect is also achieved.

Изменение 222

Jill Evans, Caroline Lucas

Обща позиция на Съвета

Член 34a (нов)

Обща позиция на Съвета

Изменение

Член 34a

Консултативен форум по управление на отпадъците

- 1. Комисията създава Консултативен форум по управление на отпадъците.***
- 2. Консултативният форум подпомага ефективното прилагане на настоящата директива и други разпоредби на общностното право относно отпадъците. За тази цел, форумът служи като средище за обмен на информация относно най-добрите практики в управлението на отпадъци, допринася за разработването на насоки за прилагане и извършва консултация относно бъдещите насоки в законодателството на ЕС в областта на отпадъците.***
- 3. Консултативният форум се председателства от Комисията и се характеризира с балансиран състав, който включва представители на държавите-членки и на всички групи, които имат интереси в областта на управлението на отпадъците, като например промишлеността, включително МСП и занаятчийството, профсъюзи, търговци на едро и на дребно, групи за***

(Възстановяване в изменена форма на изменение 80 от първо четене)

Обосновка

The Commission has established consultation fora in the fields of air and water legislation. These help to address problems early on and hereby improve implementation. A similar consultation forum should be established for waste legislation. It is not good enough to only consult with Member States on one hand, and bilaterally with other stakeholders on the other hand.

**Изменение 223
Duarte Freitas**

**Обща позиция на Съвета
Член 34а (нов)**

Обща позиция на Съвета

Изменение

Член 34а

***Консултативен форум по управление
на отпадъците***

1. Комисията създава Консултативен форум по управление на отпадъците.

2. Целта на Консултативния форум е да подпомага ефективното прилагане на настоящата директива и други разпоредби на правото на ЕС чрез дейности, които включват:

- обмен на информация относно най-добрите практики в управлението на отпадъци;

- разработване на насоки за прилагане; и

- консултация относно бъдещите насоки в законодателството на ЕС в областта на отпадъците.

3. Консултативният форум се

ръководи от Комисията и се характеризира с балансиран състав, който включва представители на държавите-членки и на всички групи, които имат интереси в областта на управлението на отпадъците, като например промишлеността, профсъюзи, търговци на дребно, групи за опазване на околната среда и потребителски организации.

Or. en

Обосновка

Unlike for air and water protection, the Commission did not establish a common forum for Member States and stakeholders to support the implementation and development of EU waste legislation. At the same time the numbers of infringement proceedings is significantly higher for the waste sector. (Based on amendment 80 in first reading)

Изменение 224

Bairbre de Brún, Roberto Musacchio

Обща позиция на Съвета

Член 34а (нов)

Обща позиция на Съвета

Изменение

Член 34а

Консултативен форум относно отпадъците

1. Комисията създава Консултативен форум по управление на отпадъците за държавите-членки и заинтересованите страни.

2. Целта на Консултативния форум е да подпомага ефективното прилагане на настоящата директива и други разпоредби на правото на ЕС чрез дейности, които включват:

- обмен на информация относно най-добрите практики в управлението на

отпадъци;

- разработване на насоки за прилагане; и

- консултация относно бъдещите насоки в законодателството на ЕС в областта на отпадъците.

Or. en

(Въз основа на изменение 80 от първо четене)

Обосновка

Unlike for air and water protection, the Commission did not establish a common forum for Member States and stakeholders to support the implementation and development of EU waste legislation. At the same time the numbers of infringement proceedings is significantly higher for the waste sector therefore a wide consultation among stakeholders is worthwhile.

Изменение 225

Karl-Heinz Florenz

Обща позиция на Съвета

Член 35 – параграф -1 (нов)

Обща позиция на Съвета

Изменение

-1. С оглед на определението за „отпадък“ в член 3, точка 1), Комисията, в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 36, параграф 2, приема мерки относно определени потребителски продукти (например електронно оборудване и излезли от употреба моторни превозни средства), като уточнява функционалните и екологичните критерии, и критериите за качество, които трябва да бъдат изпълнени, за да се определи дали се счита, че притежателят на отпадъка възнамерява да се освободи от него.

Or. en

(В духа на изменение 103 от първо четене на ЕП)

Обосновка

A large amount of waste products, in particular WEEE, is illegally exported as "products" from the EU to third countries where it is treated without any precautions for health and the environment. Such illegal exports have to be stopped with specific legislative measures. A Member States expert group has adopted guidelines laying down specific criteria for used electronic equipment in order to be able to determine whether it has to be considered as a prod

Изменение 226

Bairbre de Brún, Roberto Musacchio

Обща позиция на Съвета

Член 35

Обща позиция на Съвета

1. Комисията може да разработи насоки за тълкуване на определенията за оползотворяване и обезвреждане, **установени в член 3, точки 14 и 18.**

При необходимост се уточнява прилагането на **формулата, отнасяща се за посочените в Приложение II R1** инсталации за изгаряне. Могат да се вземат предвид местните климатични условия, като например степента на студ и нуждата от отопление, доколкото те въздействат върху количествата енергия, които могат да бъдат технически използвани или произведени под формата на електричество, отопление, охлаждане или технологична пара. Местните условия в най-отдалечените региони съгласно член 299, параграф 2, четвърта алинея от Договора, както и в териториите, посочени в член 25 от Акта за присъединяване от 1985 г., могат също да бъдат взети предвид. Тази мярка, предназначена да измени несъществени елементи на настоящата директива, се приема в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член

Изменение

1. Комисията може да разработи насоки за тълкуване на определенията за оползотворяване и обезвреждане.

1а. В съответствие с член 20, параграф 4, се уточнява прилагането на **формула за установяване на минимални изисквания за енергийна ефективност** за инсталации за изгаряне. Могат да се вземат предвид местните климатични условия, като например степента на студ и нуждата от отопление, доколкото те въздействат върху количествата енергия, които могат да бъдат технически използвани или произведени под формата на електричество, отопление, охлаждане или технологична пара. Местните условия в най-отдалечените региони съгласно член 299, параграф 2, четвърта алинея от Договора, както и в териториите, посочени в член 25 от Акта за присъединяване от 1985 г., могат също да бъдат взети предвид. Тази мярка, предназначена да измени несъществени елементи на настоящата директива, се приема в съответствие с

36, параграф 2.

2. Приложенията могат да бъдат изменени с оглед научния и технически прогрес. Тези мерки, предназначени да изменят несъществени елементи на настоящата директива, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 36, параграф 2.

процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 36, параграф 2.

2. Приложенията могат да бъдат изменени с оглед научния и технически прогрес. Тези мерки, **доколкото те са** предназначени да изменят несъществени елементи на настоящата директива, **могат да** се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 36, параграф 2.

Or. en

(Нов текст в общата позиция на Съвета)

Обосновка

In accordance with article 20.4, “ it shall be a condition of any permit covering incineration or co-incineration with energy recovery that the recovery of energy is to take place with a high level of energy efficiency.” To this end, an energy efficiency formula should be published as technical guidance to be applied to ALL incineration facilities, irrelevant as to whether they are classed as recovery or disposal.

Изменение 227 **Riitta Myller**

Обща позиция на Съвета **Член 35**

Обща позиция на Съвета

1. Комисията може да разработи насоки за тълкуване на определенията за оползотворяване и обезвреждане, **установени в член 3, точки 14 и 18.**

При необходимост се уточнява прилагането на **формулата, отнасяща се за посочените в Приложение II R1** инсталации за изгаряне. Могат да се вземат предвид местните климатични условия, като например степента на студ и нуждата от отопление, доколкото

Изменение

1. Комисията може да разработи насоки за тълкуване на определенията за оползотворяване и обезвреждане.

1а. В съответствие с член 20, параграф 4, се уточнява прилагането на **формула за установяване на минимални изисквания за енергийна ефективност за** инсталации за изгаряне. Могат да се вземат предвид местните климатични условия, като

те въздействат върху количествата енергия, които могат да бъдат технически използвани или произведени под формата на електричество, отопление, охлаждане или технологична пара. Местните условия в най-отдалечените региони съгласно член 299, параграф 2, четвърта алинея от Договора, както и в териториите, посочени в член 25 от Акта за присъединяване от 1985 г., могат също да бъдат взети предвид. Тази мярка, предназначена да измени несъществени елементи на настоящата директива, се приема в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 36, параграф 2.

2. Приложенията могат да бъдат изменени с оглед научния и технически прогрес. Тези мерки, предназначени да изменят несъществени елементи на настоящата директива, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 36, параграф 2.

например степента на студ и нуждата от отопление, доколкото те въздействат върху количествата енергия, които могат да бъдат технически използвани или произведени под формата на електричество, отопление, охлаждане или технологична пара. Местните условия в най-отдалечените региони съгласно член 299, параграф 2, четвърта алинея от Договора, както и в териториите, посочени в член 25 от Акта за присъединяване от 1985 г., могат също да бъдат взети предвид. Тази мярка, предназначена да измени несъществени елементи на настоящата директива, се приема в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 36, параграф 2.

2. Приложенията могат да бъдат изменени с оглед научния и технически прогрес. Тези мерки, **доколкото те са** предназначени да изменят несъществени елементи на настоящата директива, **могат да** се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 36, параграф 2.

Or. en

(Нов текст в общата позиция на Съвета)

Обосновка

In accordance with article 20.4, “ it shall be a condition of any permit covering incineration or co-incineration with energy recovery that the recovery of energy is to take place with a high level of energy efficiency.” To this end, an energy efficiency formula should be published as technical guidance to be applied to ALL incineration facilities, irrelevant as to whether they are classed as recovery or disposal. This would create a level playing field for incinerators across Euro.

Изменение 228
María Sornosa Martínez

Обща позиция на Съвета
Член 35

Обща позиция на Съвета

1. Комисията може да разработи насоки за тълкуване на определенията за оползотворяване и обезвреждане, **установени в член 3, точки 14 и 18.**

При необходимост се уточнява прилагането на **формулата, отнасяща се за посочените в Приложение II R1** инсталации за изгаряне. Могат да се вземат предвид местните климатични условия, като например степента на студ и нуждата от отопление, доколкото те въздействат върху количествата енергия, които могат да бъдат технически използвани или произведени под формата на електричество, отопление, охлаждане или технологична пара. Местните условия в най-отдалечените региони съгласно член 299, параграф 2, четвърта алинея от Договора, както и в териториите, посочени в член 25 от Акта за присъединяване от 1985 г., могат също да бъдат взети предвид. Тази мярка, предназначена да измени несъществени елементи на настоящата директива, се приема в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 36, параграф 2.

2. Приложенията могат да бъдат изменени с оглед научния и технически прогрес. Тези мерки, предназначени да изменят несъществени елементи на настоящата директива, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 36, параграф 2.

Изменение

1. Комисията може да разработи насоки за тълкуване на определенията за оползотворяване и обезвреждане.

1а. В съответствие с член 20, параграф 4, се уточнява прилагането на **формула за установяване на минимални изисквания за енергийна ефективност** за инсталации за изгаряне. Могат да се вземат предвид местните климатични условия, като например степента на студ и нуждата от отопление, доколкото те въздействат върху количествата енергия, които могат да бъдат технически използвани или произведени под формата на електричество, отопление, охлаждане или технологична пара. Местните условия в най-отдалечените региони съгласно член 299, параграф 2, четвърта алинея от Договора, както и в териториите, посочени в член 25 от Акта за присъединяване от 1985 г., могат също да бъдат взети предвид. Тази мярка, предназначена да измени несъществени елементи на настоящата директива, се приема в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 36, параграф 2.

2. Приложенията могат да бъдат изменени с оглед научния и технически прогрес. Тези мерки, **доколкото те са** предназначени да изменят несъществени елементи на настоящата директива, **могат да** се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 36, параграф 2.

(Нов текст в общата позиция на Съвета)

Обосновка

In accordance with article 20.4, “ it shall be a condition of any permit covering incineration or co-incineration with energy recovery that the recovery of energy is to take place with a high level of energy efficiency.” To this end, an energy efficiency formula should be published as technical guidance to be applied to ALL incineration facilities, irrelevant as to whether they are classied as recovery or disposal. This would create a level playing field for incinerators across Europe and a harmonised level of environmental protection and promoting energy efficiency as the Commision claims is its objective.

Annex II classifications are mostly essential elements of the Directive. Only non-essential elements should be amended by comitology.

Изменение 229

Jill Evans, Caroline Lucas

Обща позиция на Съвета

Член 35 – параграф 1 – алинея 2

Обща позиция на Съвета

При необходимост се уточнява прилагането на формулата, отнасяща се за посочените в Приложение II R1 инсталации за изгаряне. Могат да се вземат предвид местните климатични условия, като например степента на студ и нуждата от отопление, доколкото те въздействат върху количествата енергия, които могат да бъдат технически използвани или произведени под формата на електричество, отопление, охлаждане или технологична пара. Местните условия в най-отдалечените региони съгласно член 299, параграф 2, четвърта алинея от Договора, както и в териториите, посочени в член 25 от Акта за

Изменение

Тази мярка, предназначена да измени несъществени елементи на настоящата директива, се приема в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 36, параграф 2.

присъединяване от 1985 г., могат също да бъдат взети предвид. Тази мярка, предназначена да измени несъществени елементи на настоящата директива, се приема в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 36, параграф 2.

Or. en

(Ново изменение въз основа на нов текст в общата позиция на Съвета, целящо да осигури съгласуваност с изменение 83 от първо четене.)

Обосновка

The Common position would reclassify certain municipal waste incinerators as recovery operations, even when they do not comply with best available technology. Such reclassification would attract further investment into incinerators and hereby directly undermine the investment needed for reuse and recycling, operations that save more energy and natural resources than incineration "recovers". Any such reclassification should therefore be deleted from the common position. Such efficiency considerations would be more appropriately dealt with in the revision of the IPPC and the waste incineration directive.

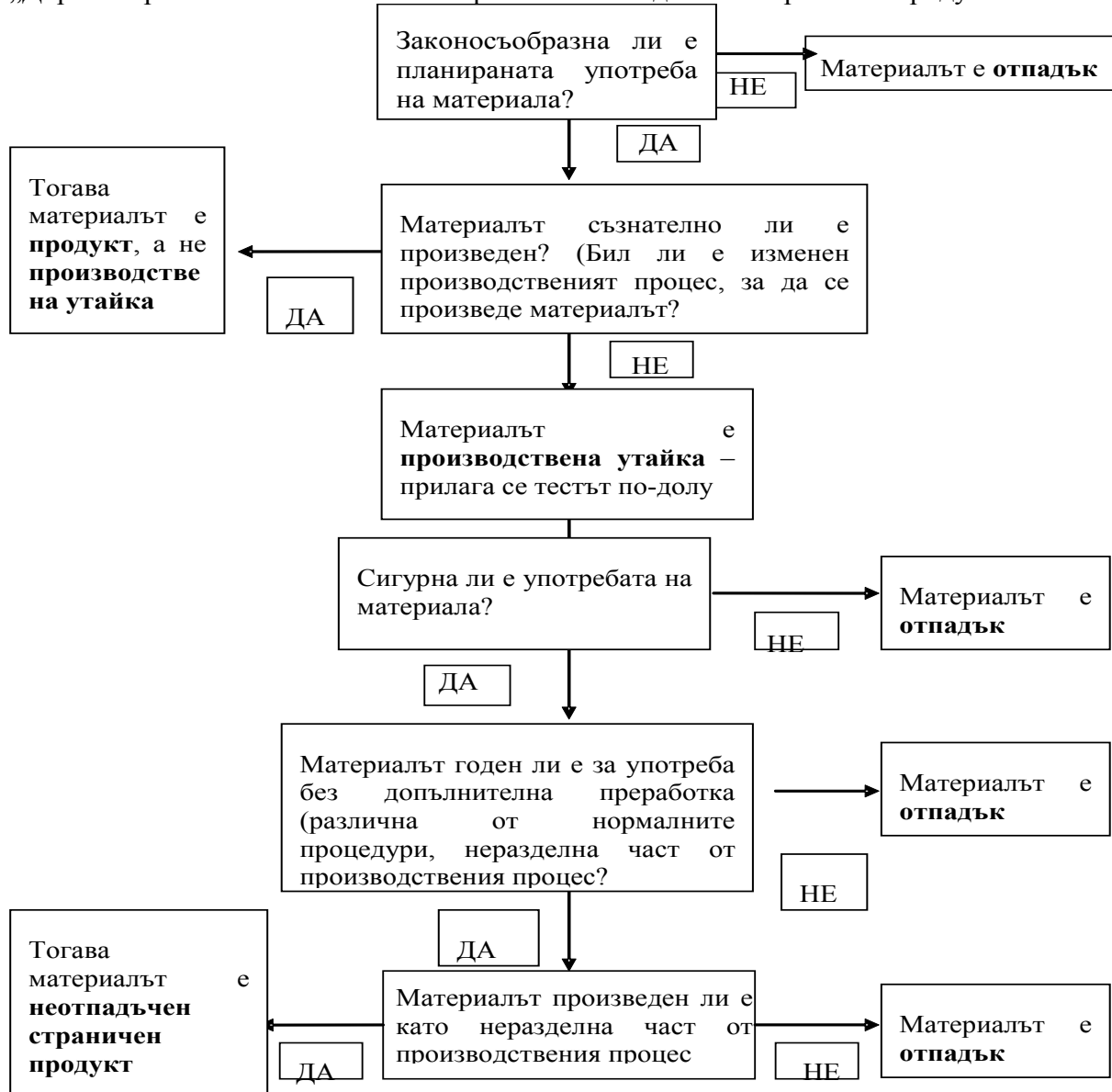
Amendment 230
Johannes Blokland, Lambert van Nistelrooij

Обща позиция на Съвета
Приложение -I (ново)

Изменение, внесено от Парламента

ПРИЛОЖЕНИЕ -I

„Дърво на решенията“ за вземане на решение: отпадък или страничен продукт



Or. en

Обосновка

According to article 62(1)d of the rules of procedure, the communication of the Commission (COM(2007)59 of 21 February 2007) can be regarded as a new fact or which has arisen since the first reading (13 February 2007). The decision tree in Annex II of this communication is a very good instrument to judge whether a material is a by-product or a waste and should therefore be incorporated in the waste framework directive.

Amendment 231
Evangelia Tzampazi

Обща позиция на Съвета
Приложение -I, точка D 7

Обща позиция на Съвета

Amendment

**D 7 Изхвърляне в морета и океани,
включително заравяне под морското
дъно**

заличава се

Or. en

Обосновка

EP Amendment at first Reading. Releasing or dumping of waste into the sea should be prohibited because it is unsafe in the long term.

Amendment 232
Johannes Blokland, Lambert van Nistelrooij

Обща позиция на Съвета
Annex I – точка D 13 – бележка под линия **

Обща позиция на Съвета

Amendment

**** При отсъствие на друг подходящ код D, тук могат да се включат *предварителни дейности* преди обезвреждането, *включително предварителна обработка* като, *inter alia*, сортиране, трошене, уплътняване, пелетизиране, сушене, рязане, кондициониране, или разделяне преди подлагане на някоя от дейностите с**

**** При отсъствие на друг подходящ код D, тук може да се включи *подготовката* преди обезвреждането, като, *inter alia*, сортиране, трошене, уплътняване, пелетизиране, сушене, рязане, кондициониране или разделяне преди подлагане на някоя от дейностите с кодове D1 — D12. *Това се прилага също в случаите, в които, вследствие***

кодове D1 — D12.

*на подготовката, приложението на
някоя от дейностите, изброени в
Приложение II, точки R 1 – R 11, е
наистина възможно, но не и
изначално сигурно.*

Or. en

Обосновка

This new footnote, added by the Council, should be clarified in order to be certain that preparative operations which will not certainly lead to recovery will be regarded as disposal.

Изменение 233 Karsten Friedrich Hoppenstedt

Обща позиция на Съвета Annex I – точка D 13 – бележка под линия 2

Обща позиция на Съвета

****** При отсъствие на друг подходящ код D, тук **могат да се включат предварителни дейности** преди обезвреждането, включително предварителна обработка като, *inter alia*, сортиране, трошене, уплътняване, пелетизиране, сушене, рязане, кондициониране, или разделяне преди подлагане на някоя от дейностите с кодове D1 — D12.

Изменение

****** При отсъствие на друг подходящ код D, тук **може да се включи подготовката** преди обезвреждането, включително предварителна обработка като, *inter alia*, сортиране, трошене, уплътняване, пелетизиране, сушене, рязане, кондициониране или разделяне преди подлагане на някоя от дейностите с кодове D1 — D12. **Това се прилага също така, ако вследствие на подготовката приложението на процедура, посочена в Приложение II, точки R 1 – R 11, е възможно, но не и изначално сигурно.**

Or. de

Justification

In der abfallwirtschaftlichen Praxis wird der ganz überwiegende Teil der Abfälle nicht unmittelbar einer finalen Verwertung oder Beseitigung zugeführt. Vielmehr werden sie in der Regel zunächst in eigenständigen Anlagen aufbereitet. Anschließend werden die aufbereiteten Abfälle - je nach aktueller Preissituation auf dem Abfallmarkt - wahlweise verwertet oder beseitigt. Ein Beispiel hierfür bietet die Aufbereitung von Abfällen, um sie entweder zu

günstigen Konditionen in Zementwerken oder Müllverbrennungsanlagen mit entsprechender Energieeffizienz zu verwerten oder sie bei niedrigeren Verbrennungspreisen in Müllverbrennungsanlagen ohne ausreichende Energienutzung zu beseitigen.

Ob ein Abfall letztlich verwertet oder beseitigt wird, muss aber nach den europäischen Regelungen bereits vor der Verbringung in die Aufbereitungsanlage feststehen.

Изменение 234
Karsten Friedrich Hoppenstedt

Обща позиция на Съвета
Приложение I – точка D 15 а (нова)

Обща позиция на Съвета

Изменение

D 15a. Преработка, непосочена на друго място в настоящото приложение, водеща до образуване на крайни съединения или смеси, които се обезвреждат чрез алтернативно извършване на някоя от дейностите, обозначени с кодове D 1 – D 15 или посочени в Приложение II.

Or. de

Justification

In der abfallwirtschaftlichen Praxis wird der ganz überwiegende Teil der Abfälle nicht unmittelbar einer finalen Verwertung oder Beseitigung zugeführt. Vielmehr werden sie in der Regel zunächst in eigenständigen Anlagen aufbereitet. Anschließend werden die aufbereiteten Abfälle - je nach aktueller Preissituation auf dem Abfallmarkt - wahlweise verwertet oder beseitigt. Ein Beispiel hierfür bietet die Aufbereitung von Abfällen, um sie entweder zu günstigen Konditionen in Zementwerken oder Müllverbrennungsanlagen mit entsprechender Energieeffizienz zu verwerten oder sie bei niedrigeren Verbrennungspreisen in Müllverbrennungsanlagen ohne ausreichende Energienutzung zu beseitigen.

Ob ein Abfall letztlich verwertet oder beseitigt wird, muss aber nach den europäischen Regelungen bereits vor der Verbringung in die Aufbereitungsanlage feststehen.

Amendment 235
Riitta Myller

Обща позиция на Съвета
Приложение II – точка R 1

Обща позиция на Съвета

Amendment

***R 1 Използване на отпадъците
предимно като гориво или друг начин
за получаване на енергия****

заличава се

**** Това включва инсталации за
изгаряне, предназначени за
преработка на твърди битови
отпадъци, единствено когато
тяхната енергийна ефективност е
равна или по-висока от:***

***0,60 за инсталациите, които са в
експлоатация и са получили
разрешение съгласно приложимото
общностно законодателство преди 1
януари 2009 г.,***

***0,65 за инсталации, получили
разрешение след 31 декември 2008 г.,
като се използва следната формула:***

Енергийна ефективност = $(E_p - (E_f + E_i)) / (0,97 \times (E_w + E_f))$,

където:

***E_p е годишното производство на
енергия, под формата на топлина или
електричество. Изчислява се, като
енергията под формата на
електричество се умножава по 2,6, а
енергията под формата на топлина,
произведена за търговска употреба, се
умножава по 1,1 (GJ/годишно)***

***E_f е годишното количество енергия,
вложена в системата от горива,
участващи в производството на пара
(GJ/годишно)***

***E_w е годишното количество енергия,
съдържаща се в третираните
отпадъци, изчислено въз основа на***

**долната нетна топлинна стойност
на изгаряне на отпадъците
(GJ/годишно)**

***E_i* е годишният внос на енергия, като
се изключват *E_w* и *E_f* (GJ/годишно)**

***0,97* е коефициент на загубите на
енергия, дължащи се на дънната
пепел и излъчването.**

**Тази формула се прилага в
съответствие с референтния
документ за най-добрите налични
техники за изгаряне на отпадъци.**

Or. en

*(Възпроизвежда същността на изменение 83, прието на първо четене на 13 февруари
2007 г. – ОВ С 287 Е, 29.11..2007 г., стр. 136)*

Обосновка

The technical guidance documents to be developed under article 35 are the most appropriate place to establish a formula that would reflect correctly what corresponds to BAT for energy efficiency, and other necessary parameters, for municipal waste incinerators. In the context of the revision of these Directives the proper background work on the what efficiency number corresponds to combined used of power and heat can be properly undertaken.

Amendment 236

María Sornosa Martínez

**Обща позиция на Съвета
Приложение II – точка R 1**

Обща позиция на Съвета

Amendment

***R 1 Използване на отпадъците
предимно като гориво или друг начин
за получаване на енергия****

заличава се

**** Това включва инсталации за
изгаряне, предназначени за
преработка на твърди битови
отпадъци, единствено когато
тяхната енергийна ефективност е***

равна или по-висока от:

0,60 за инсталациите, които са в експлоатация и са получили разрешение съгласно приложимото общностно законодателство преди 1 януари 2009 г.,

0,65 за инсталации, получили разрешение след 31 декември 2008 г.,

като се използва следната формула:

Енергийна ефективност = $(E_p - (E_f + E_i)) / (0,97 \times (E_w + E_f))$,

където:

E_p е годишното производство на енергия, под формата на топлина или електричество. Изчислява се, като енергията под формата на електричество се умножава по 2,6, а енергията под формата на топлина, произведена за търговска употреба, се умножава по 1,1 (GJ/годишно)

E_f е годишното количество енергия, вложена в системата от горива, участващи в производството на пара (GJ/годишно)

E_w е годишното количество енергия, съдържаща се в третираните отпадъци, изчислено въз основа на долната нетна топлинна стойност на изгаряне на отпадъците (GJ/годишно)

E_i е годишният внос на енергия, като се изключват E_w и E_f (GJ/годишно)

0,97 е коефициент на загубите на енергия, дължащи се на дънната пепел и излъчването.

Тази формула се прилага в съответствие с референтния документ за най-добрите налични техники за изгаряне на отпадъци.

Or. en

(Възпроизвежда същността на изменение 83, прието на първо четене на 13 февруари 2007 г. – ОВ С 287 Е, 29.11..2007 г., стр. 136)

Обосновка

The technical guidance documents to be developed under article 35 are the most appropriate place to establish a formula that would reflect correctly what corresponds to BAT for energy efficiency, and other necessary parameters, for municipal waste incinerators. In the context of the revision of these Directives the proper background work on the what efficiency number corresponds to combined used of power and heat can be properly undertaken.

Amendment 237

Jill Evans, Caroline Lucas

Обща позиция на Съвета Приложение II – точка R 1

Обща позиция на Съвета

Изменение

R 1 Използване на отпадъците предимно като гориво или друг начин за получаване на енергия*

заличава се

*** Това включва инсталации за изгаряне, предназначени за преработка на твърди битови отпадъци, единствено когато тяхната енергийна ефективност е равна или по-висока от:**

0,60 за инсталациите, които са в експлоатация и са получили разрешение съгласно приложимото общностно законодателство преди 1 януари 2009 г.,

0,65 за инсталации, получили разрешение след 31 декември 2008 г., като се използва следната формула:

Енергийна ефективност = $(E_p - (E_f + E_i)) / (0,97 \times (E_w + E_f))$,

където:

E_p е годишното производство на енергия, под формата на топлина или електричество. Изчислява се, като

*енергията под формата на
електричество се умножава по 2,6, а
енергията под формата на топлина,
произведена за търговска употреба, се
умножава по 1,1 (GJ/годишно)*

*E_f е годишното количество енергия,
вложена в системата от горива,
участващи в производството на пара
(GJ/годишно)*

*E_w е годишното количество енергия,
съдържаща се в третираните
отпадъци, изчислено въз основа на
долната нетна топлинна стойност
на изгаряне на отпадъците
(GJ/годишно)*

*E_i е годишният внос на енергия, като
се изключват E_w и E_f (GJ/годишно)*

*0,97 е коефициент на загубите на
енергия, дължащи се на дънната
пепел и излъчването.*

*Тази формула се прилага в
съответствие с референтния
документ за най-добрите налични
техники за изгаряне на отпадъци.*

Or. en

(Повторно представяне на изменение 83 от първо четене)

Обосновка

The Common position would reclassify certain municipal waste incinerators as recovery operations, even when they do not comply with best available technology. Such reclassification would attract further investment into incinerators and hereby directly undermine the investment needed for reuse and recycling, operations that save more energy and natural resources than incineration "recovers". Any such reclassification should therefore be deleted from the common position. Such efficiency considerations would be more appropriately dealt with in the revision of the IPPC and the waste incineration directive.

Amendment 238
Bairbre de Brún, Roberto Musacchio

Обща позиция на Съвета
Приложение II – точка R 1

Обща позиция на Съвета

R 1 Използване на отпадъците предимно като гориво или друг начин за получаване на енергия*

Изменение

R 1 Използване на отпадъците предимно като гориво или друг начин за получаване на енергия

*** Това включва инсталации за изгаряне, предназначени за преработка на твърди битови отпадъци, единствено когато тяхната енергийна ефективност е равна или по-висока от:**

0,60 за инсталациите, които са в експлоатация и са получили разрешение съгласно приложимото общностно законодателство преди 1 януари 2009 г.,

0,65 за инсталации, получили разрешение след 31 декември 2008 г., като се използва следната формула:

Енергийна ефективност = $(E_p - (E_f + E_i)) / (0,97 \times (E_w + E_f))$,

където:

E_p е годишното производство на енергия, под формата на топлина или електричество. Изчислява се, като енергията под формата на електричество се умножава по 2,6, а енергията под формата на топлина, произведена за търговска употреба, се умножава по 1,1 (GJ/годишно)

E_f е годишното количество енергия, вложена в системата от горива, участващи в производството на пара (GJ/годишно)

E_w е годишното количество енергия, съдържаща се в третираните

*отпадъци, изчислено въз основа на
долната нетна топлинна стойност
на изгаряне на отпадъците
(GJ/годишно)*

*E_i е годишният внос на енергия, като
се изключват E_w и E_f (GJ/годишно)*

*0,97 е коефициент на загубите на
енергия, дължащи се на дънната
пепел и излъчването.*

*Този формула се прилага в
съответствие с референтния
документ за най-добрите налични
техники за изгаряне на отпадъци.*

Or. en

Обосновка

Retabling the adopted amendment 83 in the first reading.

Изменение 239

Karin Scheele

Обща позиция на Съвета

Annex II– точка R 1 – бележка под линия 1

Обща позиция на Съвета

Изменение

** Това включва инсталации за
изгаряне, предназначени за
преработка на твърди битови
отпадъци, единствено когато
тяхната енергийна ефективност е
равна или по-висока от:*

заличава се

*0,60 за инсталациите, които са в
експлоатация и са получили
разрешение съгласно приложимото
общностно законодателство преди
1 януари 2009 г.,*

0,65 за инсталации, получили

разрешение след 31 декември 2008 г.,

като се използва следната формула:

Енергийна ефективност = $(E_p - (E_f + E_i)) / (0,97 \times (E_w + E_f))$,

където:

E_p е годишното производство на енергия под формата на топлина или електричество. Изчислява се, като енергията под формата на електричество се умножава по 2,6, а енергията под формата на топлина, произведена за търговска употреба, се умножава по 1,1 (GJ/годишно).

E_f е годишното количество енергия, вложена в системата от горива, участващи в производството на пара (GJ/годишно)

E_w е годишното количество енергия, съдържаща се в третираните отпадъци, изчислено въз основа на долната нетна топлинна стойност на изгаряне на отпадъците (GJ/годишно).

E_i е годишният внос на енергия, като се изключват E_w и E_f (GJ/годишно).

0,97 е коефициент на загубите на енергия, дължащи се на дънната пепел и излъчването.

Тази формула се прилага в съответствие с референтния документ за най-добрите налични техники за изгаряне на отпадъци.

Or. de

Justification

Based on Изменение 83 that was adopted at first reading, the energy efficiency formula should be deleted.

The Commission has already submitted an Изменение to the IPPC Directive, which should also amend or incorporate the Incineration Directive. In accordance with a comprehensive approach, energy efficiency for incineration facilities should be addressed during the

discussions on amending the IPPC Directive.

Изменение 240
Kader Arif

Обща позиция на Съвета
Приложение II – R1 – бележка под линия 1

Обща позиция на Съвета

Изменение

*** Това включва инсталации за изгаряне, предназначени за преработка на твърди битови отпадъци, единствено когато тяхната енергийна ефективност е равна или по-висока от:**

заличава се

– 0,60 за инсталациите, които са в експлоатация и са получили разрешение съгласно приложимото общностно законодателство преди 1 януари 2009 г.,

–0,65 за инсталации, получили разрешение след 31 декември 2008 г.; като се използва следната формула:

Енергийна ефективност = $(E_p - (E_f + E_i)) / (0.97 \times (E_w + E_f))$

където:

***E_p* е годишното производство на енергия, под формата на топлина или електричество. Изчислява се, като енергията под формата на електричество се умножава по 2,6, а енергията под формата на топлина, произведена за търговска употреба, се умножава по 1,1 (GJ/годишно)**

***E_f* е годишното количество енергия, вложена в системата от горива, участващи в производството на пара (GJ/годишно);**

***E_w* е годишното количество енергия, съдържаща се в третираните отпадъци, изчислено въз основа на**

долната нетна топлинна стойност на изгаряне на отпадъците (GJ/годишно);

E_i е годишният внос на енергия, като се изключват E_w и E_f (GJ/годишно);

0,97 е коефициент на загубите на енергия, дължащи се на дънната пепел и излъчването.

Тази формула се прилага в съответствие с референтния документ за най-добрите налични техники за изгаряне на отпадъци.

Or. fr

Обосновка

Retables Amendment 83 as adopted at first reading.

Amendment 241

Johannes Blokland, Lambert van Nistelrooij

**Обща позиция на Съвета
Приложение II – точка R 1**

Обща позиция на Съвета

Изменение

R 1 Използване на отпадъците предимно като гориво или друг начин за получаване на енергия*

R 1 Използване на отпадъците предимно като гориво или друг начин за получаване на енергия

** Това включва инсталации за изгаряне, предназначени за преработка на твърди битови отпадъци, единствено когато тяхната енергийна ефективност е равна или по-висока от:*

0,60 за инсталациите, които са в експлоатация и са получили разрешение съгласно приложимото общностно законодателство преди 1 януари 2009 г.,

0,65 за инсталации, получили разрешение след 31 декември 2008 г.,

като се използва следната формула:

Енергийна ефективност = $(E_p - (E_f + E_i)) / (0,97 \times (E_w + E_f))$,

където:

E_p е годишното производство на енергия, под формата на топлина или електричество. Изчислява се, като енергията под формата на електричество се умножава по 2,6, а енергията под формата на топлина, произведена за търговска употреба, се умножава по 1,1 (GJ/годишно)

E_f е годишното количество енергия, вложена в системата от горива, участващи в производството на пара (GJ/годишно)

E_w е годишното количество енергия, съдържаща се в третираните отпадъци, изчислено въз основа на долната нетна топлинна стойност на изгаряне на отпадъците (GJ/годишно)

E_i е годишният внос на енергия, като се изключват E_w и E_f (GJ/годишно)

0,97 е коефициент на загубите на енергия, дължащи се на дънната пепел и излъчването.

Тази формула се прилага в съответствие с референтния документ за най-добрите налични техники за изгаряне на отпадъци.

Or. en

Обосновка

Re-tabling of amendment 83 from first reading.

With the lack of concrete re-use and recycling targets in the common position of the Council, there is the risk that the waste goes to incineration, especially when this is regarded as recovery. The promotion of energy-recovery can better be stimulated by requirements in the

permit of waste incinerators.

Amendment 242

Johannes Blokland, Lambert van Nistelrooij

Обща позиция на Съвета

Апнех II – точка R 5 – бележка под линия ***

Обща позиция на Съвета

*** Това включва **почистване на почвата, водещо до оползотворяване на почвата** и рециклиране на неорганични строителни материали.

Amendment

*** Това включва **подготовка на почвата за повторна употреба** и рециклиране на неорганични строителни материали.

Or. en

Обосновка

This new footnote, added by the Council, implies the risk of abuse and sham-recovery where contaminated soil is not entirely purged of contaminants. Clarification is needed here to ensure that only those operations are included under R5 where soil is purged of contaminants to such an extent that it can be re-used without the need for any special technical safeguards, and without having any harmful impact on the environment and people's health.

Изменение 243

Karsten Friedrich Hoppenstedt

Обща позиция на Съвета

Апнех II – точка R 5 – бележка под линия 3

Обща позиция на Съвета

*** Това включва **почистване на почвата, водещо до оползотворяване на почвата** и рециклиране на неорганични строителни материали.

Изменение

*** Това включва **подготовка на почвата за повторна употреба** и рециклиране на неорганични строителни материали.

Or. de

Justification

*Die vom Rat beschlossene Fassung der Fußnote***beinhaltet die Gefahr von Missbräuchen und Scheinverwertungen, bei denen verunreinigte Böden nicht vollständig von Schadstoffen gereinigt werden. Hier bedarf es einer Klarstellung um sicherzustellen, dass nur solche Verfahren unter R5 fallen, bei denen die Böden soweit von Schadstoffen gereinigt werden, dass sie ohne besondere technische Sicherungsmaßnahmen sowie ohne nachteilige Wirkung für die Umwelt und menschliche Gesundheit wieder verwendet werden können(z.B. im Landschaftsbau). Zugleich wird eine Anpassung an die Begriffsbestimmungen des Artikel 3 herbeigeführt, da die Reinigung einen Fall der "Aufbereitung zur Wiederverwendung" gem. Artikel 3 Buchstabe k darstellt.*

Amendment 244 **Eija-Riitta Korhola**

Обща позиция на Съвета **Приложение II – точка R 9a (нова)**

Обща позиция на Съвета

Amendment

***R 9a Други дейности по
оползотворяване, които водят до
статус „край на отпадъка“***

Or. en

Обосновка

Reinstates European Parliament 1st reading amendment 84.

Amendment 245 **Avril Doyle**

Обща позиция на Съвета **Приложение II – точка R 11**

Обща позиция на Съвета

Amendment

***R 11 Използване на отпадъците,
получени в резултат на някоя от
дейностите с кодове R 1 — R 10***

***R 11 Оползотворяване на енергия от
биогаз***

Or. en

(Възпроизвежда същността на изменение 85, прието на първо четене на 13 февруари 2007 г. – ОВ С 287 Е, 29.11..2007 г., стр. 136)

Обосновка

Modern engineered landfills can be effective bio-generators through the conversion of landfill gas to energy. Optimisation of this form of energy recovery should be encouraged through recognition in the Directive. Whereas modern flare technologies can achieve most of the objectives of gas management, landfill gas to energy provides the additional benefit of displacing non-renewable fossil fuels that would be used to generate the same amount of energy elsewhere.

Amendment 246

Johannes Blokland, Lambert van Nistelrooij

Обща позиция на Съвета

Annex II – точка R 12 – бележка под линия ****

Обща позиция на Съвета

**** При отсъствие на друг подходящ код R, това може да включва **предварителни дейности** преди оползотворяването, **включително предварителна обработка**, като, *inter alia*, разглобяване, сортиране, трошене, уплътняване, пелетизиране, сушене, рязане, кондициониране, препаковане, разделяне, прегрупиране или смесване преди подлагане на някоя от дейностите с кодове R1 – R11.

Amendment

**** При отсъствие на друг подходящ код R, това може да включва **подготовка** преди оползотворяването, включително предварителна обработка, като, *inter alia*, разглобяване, сортиране, трошене, уплътняване, пелетизиране, сушене, рязане, кондициониране, препаковане, разделяне, прегрупиране или смесване преди подлагане на някоя от дейностите с кодове R1 — R11. **С тази цел, приложението на такава дейност трябва да бъде не само възможно, но и изначално сигурно.**

Or. en

Обосновка

This new footnote, added by the Council, should be clarified in order to be certain that preparative operations (listed in Annex II) are destined for recovery.

Изменение 247
Karsten Friedrich Hoppenstedt

Обща позиция на Съвета
Annex II– точка R 12 – бележка под линия 4

Обща позиция на Съвета

**** При отсъствие на друг подходящ код R, **това може да включва предварителни дейности преди оползотворяването, включително предварителна обработка**, като, inter alia, разглобяване, сортиране, трошене, уплътняване, пелетизиране, сушене, рязане, кондициониране, **преупаковане**, разделяне, прегрупиране или смесване преди подлагане на някоя от дейностите с кодове R1 – R11.

Изменение

**** При отсъствие на друг подходящ код R, **това може да включва подготовка преди оползотворяването, включително предварителна обработка**, като, inter alia, разглобяване, сортиране, трошене, уплътняване, пелетизиране, сушене, рязане, кондициониране, **повторно кондициониране**, разделяне, прегрупиране или смесване преди подлагане на някоя от дейностите с кодове R1 – R11. **С тази цел приложението на такава процедура трябва да бъде не само възможно, но и изначално сигурно.**

Or. de

Justification

In der abfallwirtschaftlichen Praxis wird der ganz überwiegende Teil der Abfälle nicht unmittelbar einer finalen Verwertung oder Beseitigung zugeführt. Vielmehr werden sie in der Regel zunächst in eigenständigen Anlagen aufbereitet. Anschließend werden die aufbereiteten Abfälle - je nach aktueller Preissituation auf dem Abfallmarkt - wahlweise verwertet oder beseitigt. Ein Beispiel hierfür bietet die Aufbereitung von Abfällen, um sie entweder zu günstigen Konditionen in Zementwerken oder Müllverbrennungsanlagen mit entsprechender Energieeffizienz zu verwerten oder sie bei niedrigeren Verbrennungspreisen in Müllverbrennungsanlagen ohne ausreichende Energienutzung zu beseitigen.

Ob ein Abfall letztlich verwertet oder beseitigt wird, muss aber nach den europäischen Regelungen bereits vor der Verbringung in die Aufbereitungsanlage feststehen.

Изменение 248
Horst Schnellhardt

Обща позиция на Съвета
Приложение II – точка R 13a (нова)

Обща позиция на Съвета

Изменение

***R 13a Използване на отпадъци за
строителни, технически, свързани с
безопасността или екологията цели,
за които в противен случай биха
използвани други материали.***

Or. de

Justification

This Изменение was adopted by Parliament at first reading as Изменение 86. In order to promote the sustainable use of resources, the list of recovery operations contained in Annex II B should be updated, taking account of Court of Justice case law and technical developments.